صاحب امتیاز و مدیر مسئولی احمد جودت

هر گونه صباحلری نشر اولنور سیاسی ، علمی ، تجاری ترك غزتهسیدر .

محل اداره‌سی

استانبولده باب‌عالی جاده‌سنده « اقدام » یوردی .

اولومخانه اصحاب مراجعته کیجه کوندوز هر ساعت آچیقدر .

تلغراف آدره‌سی : دوسعادت اقدام یوردی — تلفون ۱۷۹۷ استانبول

IKDAM (JOURNAL TURC)
DIRECTEUR — PROPRIÉTAIRE: AHMED DJEVDET
Rédaction-Administration: Rue de la Sublim-Porte «Ikdam-Yourdi»
Samedi 8 Aout 1914

نومرو ٦٢٧٣

# اقدام

اسکی محرری عثمان نامیله تأسیس ایلمشدر

اك اسلامیه ـ امت عثمانیه ایچون مفید اولان آثاره صحیفه‌لرمز آچیلمقدر .

درج اولنمیان اوراق اعاده ایدلمز .

آبونه شرائطی

استانبول ایچون آبونه بوقدر .

ولایات ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۱۰ آلتی آیلغی ٦٠ غروشدر .

IKDAM (Quotidien)
JOURNAL POLITIQUE, ECONOMIQUE ET LITTÉRAIRE
Abonnement: Un an 38 frs, Six mois 20 frs.
Un Numéro, à Cons/ple) 10 Paras

نسخه‌سی ١٠ پاره‌در


جمعه ایرتسی

| ١٦ رمضان | ١٣٣٢ | ٢٦ تموز | ١٣٣٠ | ٨ اغستوس اثرنجی | ١٩١٤ |
|---|---|---|---|---|---|

## دونکی خبرلره کوره

دونکی آژانس تلغرافنامه‌لریله محافل سیاسیه‌دن آلنان معلوماته کوره احوال عمومیه‌ده ـ اولکی کونه نسبتله ـ بویوك برتبدل اثری بوقدر . ایتالیادن هنوز برسس جیقمادی . فقط بر آژانسك تکذیبنه رغماً تکرار دیه بیلیرز که ایتالیا جه سفیرلرك اعلان ایدلدیکنه شبهه بوقدر . حتی بلکه بر ایکی کونه قدر ائتلاف مثلثه قارشی اعلان حرب ایتمی پك طبیعی بر حرکت اولاجقدر .

دون آژانسلر آوستریانك روسیه‌یه اعلان حرب ایتدیکنی بیلدیریورلردی . ذاتاً بو کونه قدر هرکس آوستریانی روسیه‌یه قارشی محارب وضعیتنده کوروبوردی . بناءً علیه بوخبر بویوك بر اهمیتی حائز بولنمقله برابر حیرت وهیجانی موجب اولمادی . آوستریانك روسیه‌یه ویردیکی اعلان حرب توطه‌سنده‌ده هیچ بر لوق العاده‌لك یوقدر .

آوستریا حکومتی بو توطه‌سنده روسیه‌نك آوستریا ـ صربستان اختلافنده بر وضع تهدیدکارانه آلمش اولمسندن وبرلیندن وقوع بولان تشبثات وتبلیغاته قارشی مخاصمات کشاد ایدوب آلمانیا ایله حال حربده بولنمسندن بحث ایدلمش وبناءً علیه آوستریا ایله روسیه آره‌سنده‌ده حال حربك موجود اولمسی لازم کلمه‌جکی علاوه اولنمشدر .

دیدیکمز کبی آوستریانك بو توطه‌سنه ذاتاً انتظار ایدیلیور ، حتی طرفین حال حربده فرض اولنیوردی . عین زماندده صربستانك آلمانیایه قارشی اعلان حرب ایتمی ایسه غریب بر حرکت کبی تلقی ایدلدی .

شمدیلك حرب بر طرفدن آلمانیا وآوستریا ـ مجارستان ایله دیکر طرفدن روسیه ، فرانسه انکلتره ، بلجیقه وصربستان آره‌سنده‌در . ایتالیادن هنوز برسس جیقمادیغی کبی دیکر حکومتلرده حال بی طرفی محافظه ایتمکده‌در .

حتی دون مادریددن کان بر تلغرافنامه‌ده ائتلاف مثلثه زمرسنه داخل اولان اسپانیانك تماماً حال بیطرفی ده قلاجغی تأمین ایدیلیوردی . آمریقا وزاپونیا حکومتلریندك ده بی طرف قالمه قرار ویردکارینی بیلدیرن تلغرافنامه‌لر وار ایدی .

بوبی طرفلی خبرلرینه « شمدیلك » قیدینی‌ده علاوه ایتمك لازم کلیر . احتمالکه بونلردن بك چوغی ـ فرضا بلجیقاده‌ایدلدیغی کبی ـ محاربلردن برینك تجاوزینه دوچار اولمه‌رق ویا موجودیت ضعفتلرینی غائب ایتمك تهلکه‌سنه اوغرامه‌رق اخلال بی طرفی‌یه مجبور اولاجقلردر .

بالفعل حکومتلرینه کلنجه ، دون ، تلغراف آژانسلری رومانیا ، بلغارستان ویونانستانك عمومی ـ غریبلك اعلان ایله‌دکلرینه دائر برسسی خبر تبلیغ ایتمکدیلر . مع‌مافیه عمومی سفیرلرك اعلان اولنمسندن بو حکومتلرك استحضارانده بولونمه‌قلری آکلاشلمامز ، بالعکس برهفته‌دن بری آلمان خبرلر ، بونلرك فوق العاده عد اولونه‌جق درجه‌ده حاضرلقده بولونه‌قلرینی اثبات ایدیجك برماهیتده‌در .

دون آلمان تلغرافنامه‌لر ایچنده بك شایان دقت بر خبر واردی . رومانیانك قوای عسکریه‌سنی شمال‌ده کائن بسارابیا حدودنده تحشید ایدیکی بیلدیریلیوردی . اکر بوخبر طوغری ایسه اهمیت فوق العاده‌سی انکار ایدیلمز . ( بسارابیا ) روسیه داخلنده و رومانیانك شمال حدودنده‌در . بو قطعه‌یی رومانیالیلر کندیلرینك مملکتی عد ایتمه‌کاری کبی روسیه‌نك حتمسز بره بونی ید ضبطنه کچیرمش اولمسندن دولایی بك درین بر آجی حس ایدرلر . بسارابیا قطعه‌سنك ضبطندن دولایی روسیه ایله رومانیا آره‌سنده‌کی اختلاف هرکسك معلومیدر . بونی اوزون اوزادی‌یه ایضاحه حاجت یوقدر .

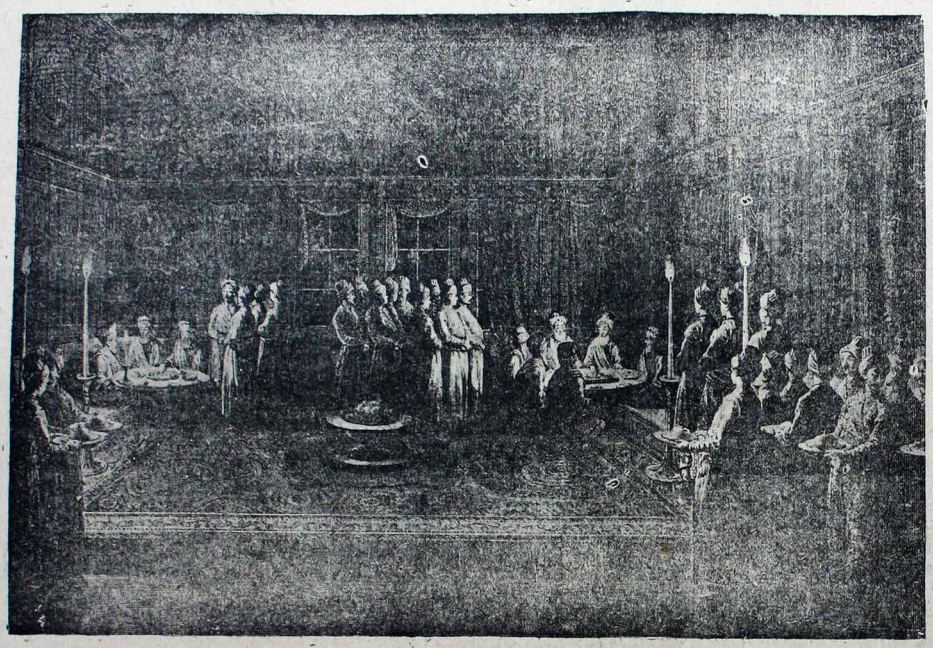
حتی بالفعل محاربانه قدر رومانیا ایله روسیه آره‌سنده برودت حکم فرما اولمسنه ورومانیانك دائما آلمانیا و آوستریایه متمایل کورونه‌رك اونلرك آمالنه موافق برخط‌سیاست تعقیب ایتمسنه بومسئله سببیت ویرمکده ایدی .

بالفعل محاربانی اثناسنده رومانیا بی طرفلغی محافظه ایله‌دیکی ایچون بونك ثمراتی اقتطاف ایتمك ایسته‌مش ، رومانیایه متمایل اولدیغی درجه‌ده بلغارستانه قارشی‌ده برحس حمایتکارانه بسله‌ین آوستریانك ، بلغارستاندن بر آلتمنی ارزو ایتدیکنی حس ایدن رومانیا فرصتدن استفاده ایچون روسیه‌یه میل ایدرکی کورونمش وبوسایه‌ده بلغارستانك الك منبت ، الك محصولدار اراضیسنی بلا حرب ضبطه موفق اولمشدی .

او صره‌ده رومانیانك اوستریا والمانیادن آیریله‌رق روسیه‌یه قطعیاً تمایل ایله‌دیکنه وارتق روسلرك آمالنه کوره حرکت ایده‌جکنه حکم ایدنلر بر آز عجله ایتمش اولدیلر . چونکه رومانیا طوغریدن طوغری‌یه وهرشیدن زیاده منفعتی دوشونن بر حکومتدر . حسیاته تابع اوله‌رق قطعی صورتده هیچ بر طرفه میل ایتمز ، منفعت نه طرفدن کلیرسه او طرفه دونمك اعتیادندەدر . الیوم رومانیانك بلغارحدودندن ارتق بکله‌دیکی برمنفعت یوقدر . حتی بوکونکی حدودی شکل حاضرنده محافظه ایتمك اخص آمالیدر .

بناءً علیه شمدی رومانیا ایچون الك بویوك امید ( بسارابیا ) چهنده‌در . اکر بر فرصت دوشر وطالع‌ده یاردیم ایدرسه بو قطعه‌یی مطلقا یدضبطنه کیرمك ایستر . بوکا موفق اولابیلمك ایچون‌ده اوستریا والمانیایه متمایل کورونمسی وممکن مرتبه اونلرله برلکده حرکت ایتمسی لازم کلیر . شو حالده بعض آژانسلر طرفدن رومانیانك سیاستی تبدیل ایله بنه اتفاقی مثلثه میل ایتمش اولدیغنه وبلغارستانه آره‌لرنده بر ائتلاف معاهده‌سی عقدی ضمننده مذاکرات جریان ایتمکده بولنه‌جغنه دائر ویریان خبرلره تعجب ایتمه‌ملیدر .

دون ( قسطنطینوپل ) آژانسنك بکرشدن کلان برمهم تلغرافنامه‌سی واردی . بونده رومانیانك ( اونیورسل ) و ( پولتیقا ) کبی غایت مهم غزته‌لری طرفندن یازیلان مطالعاتك خلاصه‌سی بیلدیریلیوردی . بالخاصه ( اونیورسل ) ك مطالعه‌سی بك شایان دقت ایدی . بوغزته : « رومانیانك بی طرفلغی اخلال ایده‌جك اولان هردولت بزم دشمنمزدر . رومانیانك ده بی طرفلغی اخلال ایله‌جکی برزمانك کلمه‌سیله جکنی ادعا ایدنلره جواب ویرمك ایچون بونك‌ده احتمال خارجنده اولمدیغنی ورومانیانك تام زمانده مداخله ایده‌جکنی سویله‌ملیدر . » دییور . حال بوکه دیکر بر تلغرافنامه‌ده‌ده روسیه‌نك آوستریایه هجوم ایچون رومانیانك شمالنده‌کی ( موالد ا ) جهتندن کچمه‌کی ورومانیا اراضیسنی تجاوز ایتمه‌یه اوله‌جغی بیلدیریلیوردی .



اسکی زمانلرده اقطار عالمی

( تاریخی دسلر اولکه بوشندن )

## اوروپاده حرب عمومی

### آلمان سفیری حالا پارسده

پارس ٥ اغستوس — آلمان سفیری هنوز پارسده‌در . سفیر ، باش وکیل موسیو بوانکاره‌یی زیارت ایدیورك آلمان عسا کرینك ( لونغویل ) ، ( لونه‌ویل ) و ( مونترو ) ، ( ویپو ) شهرلری قربندن کچدیکنی مشارالیه‌یه خبر ویرمشدر .

### فرانسز ـ آلمان حدودنده

بکرش ٥ اغستوس ( پروتودوس غزته‌سنك خصوصی تلغرافنامه‌سی ) — بالخاصه آلمان اردوسی صف حربده تحشید ایدلمشدر . سفیر ویرلنکك منتظماً اجرا ایدیلن اولمسی واردوده حکمران اولان شوق و شطارت شایان تذکردر . بیشدار قره قولاری آره‌سنده متعدد مصادمه‌لر وقوع بولمشدر . فرانسز طوبلرینك دائق کلدکاری خبر ویریلیور . بقیه‌ده بیوك بر محاربه‌یه انتظار اولنقده‌در .

### برلین بلدیه‌سنك تدابیری

برلین ٦ اغستوس — برلین مجلس بلدیسی اون ، حبوبات وسائر ذخائرك اشتراسی ایچون آلتی ملیون مارق راده‌سنده برمبلغك تخصیصنی اتفاق آرا ایله قبول ایتمشدر .

### غوبه‌ن ( ترانت ) ده

روما ٥ اغستوس — غوبه‌ن وبرسلاو سفینه‌لری ترانت لیمانه واصل اولمشلردر .

### آلمانیا ایمپراطورینك بیانامه‌سی

برلین ٦ اغستوس — بحریه جریدهٔ رسمیه‌سی ایمپراطور طرفندن آلمان اردو ودونمانسه‌نه خطاباً اصدار اولنان آتیده‌کی بیانامه‌یی نشر ایدییور :

« قرق اوچ سنه صلحدن صکره سلاح طاشیه‌مز مقتدر اولان آلمانلری سنجاق آلتنه دعوت ایدییورم . بز منفور بر هجومه قارشی بك مقدس اولان ملکمزی ، وطنمزی مدافعه‌یه مجبورز . هر طرفدن دشمنله محاطدر .

ایشته وضعیت حاضره‌مز بوصکزده‌در . بز جدی محاربه‌لره انتظار ایتمل ویبوك فداکارلقلر اختیار ایتملی‌ز . بنم اسکی فکر جدالجویانه‌نك الآن آلمان ملتنده وعادلانه‌ایتمام واردم . برچوق زمانلر دشمنلریمزه خوف ودهشت القا ایدن بو بیوك فکر جدالجویانه دشمنی هرنوعده بولورسه وهرنه‌یه مال اولورسه اولسون اکا هجوم ایده‌جکدر . آلمان عسکرلری ! نهم سزلره اعتمام واردر .

هر بریکزك قابلنده هیچ برشیئك مقاومت ایده‌میه‌جکی هئین بر آرزوی ظفر یاشایور . هربریکز لزومی تقدیرنده غضنفرانه اولمکی بیلیکز ! بك شانلی اولان ماضیمزی تخطار ایدیکز و آلمان اولدیغکزی‌ده تخطار ایدیکز . جناب حق بزه معین اولسون .

برلین : ٦ اغستوس

### کیلیوم

### یرتکذیب

برلین ٦ اغستوس — ( آژانس وولفدن ) روسلر ، پتروبورغ‌دکی بکی ومحتشم آلمان سفارتخانه بنالسنك تخریبنی مذکور کوستره‌مك ایچون خرابندوق قسطنطینك آلمانیادن حین مرورنده کویا آلمانلر طرفندن دوچار تجاوز اولدیغنی ادعا ایلیورلر . بوقبیل مدعیات ، قطعیاً طوغری دکلدر . والده چارپیچه راکب اولدیغی بالتالدیغنه وشمدیدن بلغارلرله خوش کچنمك تشبثنده بولندیغنه دائر اولان خبرلر تأیید ایتمش اولیور . فقط بو خصوصده دها قطعی بر حکم ویره‌بیلمك ایچون دولتلر آره‌سنده‌کی حربك حاصل ایده‌جکی وقایعه‌ده انتظار ایتمك لازم کلیر .

### آوستریا ایمپراطورینك بیانامه‌سی

ویانه ٦ اغستوس — جریدهٔ رسمیه ، ایمپراطور وقرالك اردو ودونمانیه خطاباً اصدار ایلدیکی بربیانامه‌یی نشر ایدییور . بیانامه‌ده شو بولده اداره لسان اولنمقده‌در :

« اولجه کشف وتخمین ایدیلن مرور وهیجانلر آره‌سنده عسکرلریمز قطعه‌لرینه التحاق ایلیورلر . شانلی متفقمزله برلکده دشمنك تعرضات کندارانه‌سنی رد ایله حقلی بردعوی ایچون مجادله‌یه مجبور قالدیغمزه قهرمان عسکرلرمدن هربری‌یك اعلا واقفدر . »

بیانامه‌یه شوصورتله دوام ایدیلیور :

« بك چوق محاربه‌لرده بایراقلرینك شرف وشانی اعلا ایله اونی ظفردن ظفره ایصال ایلش اولان اجدادیکزی تخطار ایدیکز .

« بهادرلق ومشاق ومزاحمه تحمل خصوصنده اونلرك حرکاتنه اقتدا ایله‌یکز .

« غایت شدتلی بر محبت وطنپرورانه ایله مشبوع وصوك درجه‌ده متحد برحالده بولنان ملتلریمك نه‌یوك خارقه‌لر وجوده کتیره‌مك مقتدر بولندیغنی دشمنلریمزه اثبات ایدیکز . »

« جناب حق سزی شان وظفره مظهر ایلسون ! »

ویانه ٦ اغستوس ١٩١٤

فرانسوا ژوزف

آوستریا ـ روس حدودنده

### روسلرك رجعتی

ویانه ٦ اغستوس — صرب محنهٔ حربندن بوکون شایان اهمیت هیچ برخبر آلنه‌مامشدر .

روس حدودندن کان خبرلرده روس حدود محافظه‌لرینك برقاچ کون اول باشلایان رجعتلرینه شدتله دوام ایلدکاری ، لهستان روسی داخلنده بولنقده‌در اولان باشلیجه روس قوای عسکریه‌سنك شرق شمال شرقی جهتلرینه طوغری چکلدکاری بیلدیریلیور . منه‌لردن بری نخاز قلنان تدبیرلره وغربی روسیه‌ده وقوع بولان تحشیدانه رغماً روس استحضارات حربیه‌سنك هنوز یك کریده بولدیغی جریان وقایعدن استدلال ایدیلمکده‌در .

صوك خبرلر دردنجی صحیفه‌مزده

## دونکی خبرلره کوره

دونکی آژانس تلغرافنامه‌لریله محافل سیاسیه‌دن آلنان معلوماته کوره احوال عمومیه‌ده ـ اولکی کونه نسبتله ـ بویوك برتبدل اثری بوقدر . ایتالیادن هنوز برسس جیقمادی . فقط بر آژانسك تکذیبنه رغماً تکرار دیه بیلیرز که ایتالیا جه سفیرلرك اعلان ایدلدیکنه شبهه بوقدر . حتی بلکه بر ایکی کونه قدر ائتلاف مثلثه قارشی اعلان حرب ایتمی پك طبیعی بر حرکت اولاجقدر .

دون آژانسلر آوستریانك روسیه‌یه اعلان حرب ایتدیکنی بیلدیریلیوردی . ذاتاً بو کونه قدر هرکس آوستریانی روسیه‌یه قارشی محارب وضعیتنده کوروبوردی . بناءً علیه بوخبر بویوك بر اهمیتی حائز بولنمقله برابر حیرت وهیجانی موجب اولمادی . آوستریانك روسیه‌یه ویردیکی اعلان حرب توطه‌سنده‌ده هیچ بر لوق العاده‌لك یوقدر .

آوستریا حکومتی بو توطه‌سنده روسیه‌نك آوستریا ـ صربستان اختلافنده بر وضع تهدیدکارانه آلمش اولمسندن وبرلیندن وقوع بولان تشبثات وتبلیغاته قارشی مخاصمات کشاد ایدوب آلمانیا ایله حال حربده بولنمسندن بحث ایدلمش وبناءً علیه آوستریا ایله روسیه آره‌سنده‌ده حال حربك موجود اولمسی لازم کلمه‌جکی علاوه اولنمشدر .

دیدیکمز کبی آوستریانك بو توطه‌سنه ذاتاً انتظار ایدیلیور ، حتی طرفین حال حربده فرض اولنیوردی . عین زماندده صربستانك آلمانیایه قارشی اعلان حرب ایتمی ایسه غریب بر حرکت کبی تلقی ایدلدی .

شمدیلك حرب بر طرفدن آلمانیا وآوستریا ـ مجارستان ایله دیکر طرفدن روسیه ، فرانسه انکلتره ، بلجیقه وصربستان آره‌سنده‌در . ایتالیادن هنوز برسس جیقمادیغی کبی دیکر حکومتلرده حال بی طرفی محافظه ایتمکده‌در .

حتی دون مادریددن کان بر تلغرافنامه‌ده ائتلاف مثلثه زمرسنه داخل اولان اسپانیانك تماماً حال بیطرفی ده قلاجغی تأمین ایدیلیوردی . آمریقا وزاپونیا حکومتلریندك ده بی طرف قالمه قرار ویردکارینی بیلدیرن تلغرافنامه‌لر وار ایدی .

بوبی طرفلی خبرلرینه « شمدیلك » قیدینی‌ده علاوه ایتمك لازم کلیر . احتمالکه بونلردن بك چوغی ـ فرضا بلجیقاده‌ایدلدیغی کبی ـ محاربلردن برینك تجاوزینه دوچار اولمه‌رق ویا موجودیت ضعفتلرینی غائب ایتمك تهلکه‌سنه اوغرامه‌رق اخلال بی طرفی‌یه مجبور اولاجقلردر .

بالفعل حکومتلرینه کلنجه ، دون ، تلغراف آژانسلری رومانیا ، بلغارستان ویونانستانك عمومی ـ غریبلك اعلان ایله‌دکلرینه دائر برسسی خبر تبلیغ ایتمدیلر . مع‌مافیه عمومی سفیرلرك اعلان اولنمسندن بو حکومتلرك استحضارانده بولونمه‌قلری آکلاشلمامز ، بالعکس برهفته‌دن بری آلمان خبرلر ، بونلرك فوق العاده عد اولونه‌جق درجه‌ده حاضرلقده بولونه‌قلرینی اثبات ایدیجك برماهیتده‌در .

دون آلمان تلغرافنامه‌لر ایچنده بك شایان دقت بر خبر واردی . رومانیانك قوای عسکریه‌سنی شمال‌ده کائن بسارابیا حدودنده تحشید ایدیکی بیلدیریلیوردی . اکر بوخبر طوغری ایسه اهمیت فوق العاده‌سی انکار ایدیلمز . ( بسارابیا ) روسیه داخلنده و رومانیانك شمال حدودنده‌در . بو قطعه‌یی رومانیالیلر کندیلرینك مملکتی عد ایتمه‌کاری کبی روسیه‌نك حتمسز بره بونی ید ضبطنه کچیرمش اولمسندن دولایی بك درین بر آجی حس ایدرلر . بسارابیا قطعه‌سنك ضبطندن دولایی روسیه ایله رومانیا آره‌سنده‌کی اختلاف هرکسك معلومیدر . بونی اوزون اوزادی‌یه ایضاحه حاجت یوقدر .

حتی بالفعل محاربانه قدر رومانیا ایله روسیه آره‌سنده برودت حکم فرما اولمسنه ورومانیانك دائما آلمانیا و آوستریایه متمایل کورونه‌رك اونلرك آمالنه موافق برخط‌سیاست تعقیب ایتمسنه بومسئله سببیت ویرمکده ایدی .

بالفعل محاربانی اثناسنده رومانیا بی طرفلغی محافظه ایله‌دیکی ایچون بونك ثمراتی اقتطاف ایتمك ایسته‌مش ، رومانیایه متمایل اولدیغی درجه‌ده بلغارستانه قارشی‌ده برحس حمایتکارانه بسله‌ین آوستریانك ، بلغارستاندن بر آلتمنی ارزو ایتدیکنی حس ایدن رومانیا فرصتدن استفاده ایچون روسیه‌یه میل ایدرکی کورونمش وبوسایه‌ده بلغارستانك الك منبت ، الك محصولدار اراضیسنی بلا حرب ضبطه موفق اولمشدی .

او صره‌ده رومانیانك اوستریا والمانیادن آیریله‌رق روسیه‌یه قطعیاً تمایل ایله‌دیکنه وارتق روسلرك آمالنه کوره حرکت ایده‌جکنه حکم ایدنلر بر آز عجله ایتمش اولدیلر . چونکه رومانیا طوغریدن طوغری‌یه وهرشیدن زیاده منفعتی دوشونن بر حکومتدر . حسیاته تابع اوله‌رق قطعی صورتده هیچ بر طرفه میل ایتمز ، منفعت نه طرفدن کلیرسه او طرفه دونمك اعتیادندەدر . الیوم رومانیانك بلغارحدودندن ارتق بکله‌دیکی برمنفعت یوقدر . حتی بوکونکی حدودی شکل حاضرنده محافظه ایتمك اخص آمالیدر .

بناءً علیه شمدی رومانیا ایچون الك بویوك امید ( بسارابیا ) چهنده‌در . اکر بر فرصت دوشر وطالع‌ده یاردیم ایدرسه بو قطعه‌یی مطلقا یدضبطنه کیرمك ایستر . بوکا موفق اولابیلمك ایچون‌ده اوستریا والمانیایه متمایل کورونمسی وممکن مرتبه اونلرله برلکده حرکت ایتمسی لازم کلیر . شو حالده بعض آژانسلر طرفدن رومانیانك سیاستی تبدیل ایله بنه اتفاقی مثلثه میل ایتمش اولدیغنه وبلغارستانه آره‌لرنده بر ائتلاف معاهده‌سی عقدی ضمننده مذاکرات جریان ایتمکده بولنه‌جغنه دائر ویریان خبرلره تعجب ایتمه‌ملیدر .

دون ( قسطنطینوپل ) آژانسنك بکرشدن کلان برمهم تلغرافنامه‌سی واردی . بونده رومانیانك ( اونیورسل ) و ( پولتیقا ) کبی غایت مهم غزته‌لری طرفندن یازیلان مطالعاتك خلاصه‌سی بیلدیریلیوردی . بالخاصه ( اونیورسل ) ك مطالعه‌سی بك شایان دقت ایدی . بوغزته : « رومانیانك بی طرفلغی اخلال ایده‌جك اولان هردولت بزم دشمنمزدر . رومانیانك ده بی طرفلغی اخلال ایله‌جکی برزمانك کلمه‌سیله جکنی ادعا ایدنلره جواب ویرمك ایچون بونك‌ده احتمال خارجنده اولمدیغنی ورومانیانك تام زمانده مداخله ایده‌جکنی سویله‌ملیدر . » دییور . حال بوکه دیکر بر تلغرافنامه‌ده‌ده روسیه‌نك آوستریایه هجوم ایچون رومانیانك شمالنده‌کی ( موالد ا ) جهتندن کچمه‌کی ورومانیا اراضیسنی تجاوز ایتمه‌یه اوله‌جغی بیلدیریلیوردی .

## اوروپاده حرب عمومی

### آلمان سفیری حالا پارسده

پارس ٥ اغستوس — آلمان سفیری هنوز پارسده‌در . سفیر ، باش وکیل موسیو بوانکاره‌یی زیارت ایدیورك آلمان عسا کرینك ( لونغویل ) ، ( لونه‌ویل ) و ( مونترو ) ، ( ویپو ) شهرلری قربندن کچدیکنی مشارالیه‌یه خبر ویرمشدر .

### فرانسز ـ آلمان حدودنده

بکرش ٥ اغستوس ( پروتودوس غزته‌سنك خصوصی تلغرافنامه‌سی ) — بالخاصه آلمان اردوسی صف حربده تحشید ایدلمشدر . سفیر ویرلنکك منتظماً اجرا ایدیلن اولمسی واردوده حکمران اولان شوق و شطارت شایان تذکردر . بیشدار قره قولاری آره‌سنده متعدد مصادمه‌لر وقوع بولمشدر . فرانسز طوبلرینك دائق کلدکاری خبر ویریلیور . بقیه‌ده بیوك بر محاربه‌یه انتظار اولنقده‌در .

### برلین بلدیه‌سنك تدابیری

برلین ٦ اغستوس — برلین مجلس بلدیسی اون ، حبوبات وسائر ذخائرك اشتراسی ایچون آلتی ملیون مارق راده‌سنده برمبلغك تخصیصنی اتفاق آرا ایله قبول ایتمشدر .

### غوبه‌ن ( ترانت ) ده

روما ٥ اغستوس — غوبه‌ن وبرسلاو سفینه‌لری ترانت لیمانه واصل اولمشلردر .

### آلمانیا ایمپراطورینك بیانامه‌سی

برلین ٦ اغستوس — بحریه جریدهٔ رسمیه‌سی ایمپراطور طرفندن آلمان اردو ودونمانسه‌نه خطاباً اصدار اولنان آتیده‌کی بیانامه‌یی نشر ایدییور :

« قرق اوچ سنه صلحدن صکره سلاح طاشیه‌مز مقتدر اولان آلمانلری سنجاق آلتنه دعوت ایدییورم . بز منفور بر هجومه قارشی بك مقدس اولان ملکمزی ، وطنمزی مدافعه‌یه مجبورز . هر طرفدن دشمنله محاطدر .

ایشته وضعیت حاضره‌مز بوصکزده‌در . بز جدی محاربه‌لره انتظار ایتمل ویبوك فداکارلقلر اختیار ایتملی‌ز . بنم اسکی فکر جدالجویانه‌نك الآن آلمان ملتنده وعادلانه‌ایتمام واردم . برچوق زمانلر دشمنلریمزه خوف ودهشت القا ایدن بو بیوك فکر جدالجویانه دشمنی هرنوعده بولورسه وهرنه‌یه مال اولورسه اولسون اکا هجوم ایده‌جکدر . آلمان عسکرلری ! نهم سزلره اعتمام واردر .

هر بریکزك قابلنده هیچ برشیئك مقاومت ایده‌میه‌جکی هئین بر آرزوی ظفر یاشایور . هربریکز لزومی تقدیرنده غضنفرانه اولمکی بیلیکز ! بك شانلی اولان ماضیمزی تخطار ایدیکز و آلمان اولدیغکزی‌ده تخطار ایدیکز . جناب حق بزه معین اولسون .

برلین : ٦ اغستوس

### کیلیوم

### یرتکذیب

برلین ٦ اغستوس — ( آژانس وولفدن ) روسلر ، پتروبورغ‌دکی بکی ومحتشم آلمان سفارتخانه بنالسنك تخریبنی مذکور کوستره‌مك ایچون خرابندوق قسطنطینك آلمانیادن حین مرورنده کویا آلمانلر طرفندن دوچار تجاوز اولدیغنی ادعا ایلیورلر . بوقبیل مدعیات ، قطعیاً طوغری دکلدر . والده چارپیچه راکب اولدیغی بالتالدیغنه وشمدیدن بلغارلرله خوش کچنمك تشبثنده بولندیغنه دائر اولان خبرلر تأیید ایتمش اولیور . فقط بو خصوصده دها قطعی بر حکم ویره‌بیلمك ایچون دولتلر آره‌سنده‌کی حربك حاصل ایده‌جکی وقایعه‌ده انتظار ایتمك لازم کلیر .

### آوستریا ایمپراطورینك بیانامه‌سی

ویانه ٦ اغستوس — جریدهٔ رسمیه ، ایمپراطور وقرالك اردو ودونمانیه خطاباً اصدار ایلدیکی بربیانامه‌یی نشر ایدییور . بیانامه‌ده شو بولده اداره لسان اولنمقده‌در :

« اولجه کشف وتخمین ایدیلن مرور وهیجانلر آره‌سنده عسکرلریمز قطعه‌لرینه التحاق ایلیورلر . شانلی متفقمزله برلکده دشمنك تعرضات کندارانه‌سنی رد ایله حقلی بردعوی ایچون مجادله‌یه مجبور قالدیغمزه قهرمان عسکرلرمدن هرنوعده‌یك اعلا واقفدر . »

بیانامه‌یه شوصورتله دوام ایدیلیور :

« بك چوق محاربه‌لرده بایراقلرینك شرف وشانی اعلا ایله اونی ظفردن ظفره ایصال ایلش اولان اجدادیکزی تخطار ایدیکز .

« بهادرلق ومشاق ومزاحمه تحمل خصوصنده اونلرك حرکاتنه اقتدا ایله‌یکز .

« غایت شدتلی بر محبت وطنپرورانه ایله مشبوع وصوك درجه‌ده متحد برحالده بولنان ملتلریمك نه‌یوك خارقه‌لر وجوده کتیره‌مك مقتدر بولندیغنی دشمنلریمزه اثبات ایدیکز . »

« جناب حق سزی شان وظفره مظهر ایلسون ! »

ویانه ٦ اغستوس ١٩١٤

فرانسوا ژوزف

آوستریا ـ روس حدودنده

### روسلرك رجعتی

ویانه ٦ اغستوس — صرب محنهٔ حربندن بوکون شایان اهمیت هیچ برخبر آلنه‌مامشدر .

روس حدودندن کان خبرلرده روس حدود محافظه‌لرینك برقاچ کون اول باشلایان رجعتلرینه شدتله دوام ایلدکاری ، لهستان روسی داخلنده بولنقده‌در اولان باشلیجه روس قوای عسکریه‌سنك شرق شمال شرقی جهتلرینه طوغری چکلدکاری بیلدیریلیور . منه‌لردن بری نخاز قلنان تدبیرلره وغربی روسیه‌ده وقوع بولان تحشیدانه رغماً روس استحضارات حربیه‌سنك هنوز یك کریده بولدیغی جریان وقایعدن استدلال ایدیلمکده‌در .

صوك خبرلر دردنجی صحیفه‌مزده

## روسلرك تبریزدن مفارقتی

تبریز ٥ اغستوس — روس عساکری اجرا قلنان بر آیین روحانی نی متعاقب شهر سوقاقلرنده بردسم کیبك پاپشلردر . عسکرلر رسم کیبك اثناسنده فرانسز وانکلیز قوللری سخنانلری اوکنده توقف ایتمشلردر . روس عفرزه‌سی بونی متعاقب تبریزدن مفارقت ایلمشلردر .

آیین روحانی اجراسی

پترسبورغ ٥ اغستوس — روس وفرانسز اردولرینك مظفریاتی حقنده نوتردام فرانسز کلیساسنده مطنطن بر آیین روحانی اجرا ایدلمشدر .

فرانسز وانکلیز سفیر وآتاشه میلیه‌لری ایله روس ضابطانی آیندهٔ حاضر بولنمشلردر .

## روسیه وآوستریا حدودنده

بکرش ٤ اغستوس (پروتودوس خزینه‌سنك تلغرافنامه‌سی) — روسیه‌نك آوستریا حدودینه اجرا ایتدیکی تحشیدات خانم بولور بولماز روس عساکری تمرضانه باشلاییه‌جقلردر . اکر بوانشاده رومانیا اعلان حرب ایدرسه روس عساکری ( مولداوا ) دن کچه‌جکدر . آوستریالی صرب حدودنده‌کی قوای عسکریه‌نك قسم کلیسی روس حدودینه سوق ایتمشلردر .

## پترسبورغ آژانسنك تکذیبی

پترسبورغ ٥ اغستوس — پترسبورغ آژانسی نشر ایلدیکی بربیاننامه‌ده شو بولنه ادارهٔ لسان ایلیور :

« روسیه اداره‌سنده‌کی لهستان ممالکنده براختلال ظهور ایلدیکنه دائر آلمان مطبوعاتی طرفندن اشاعه اولنان روایتلری پترسبورغ تلغراف آژانسی صورت قطعیده تکذیبه مأذوندر . لهستانك هرطرفنده سفر برلك بیوك بر موفقیتله اجرا ایدلمشدر . بولونیا اهالیسی بیوك بر استقامت دائرسنده حرکت ایتمشلردر . وارشووا قلعه‌سنك برهوا ایدلدیکنه دائر اولان روایتلرده یا کاشدر .

## صربلرك اشاعاتی

ویانه ٦ اغستوس — ( تلغرافن قوده . سوندانج بورودن ) صرب مطبوعات اداره‌سی آوستریا - مجارستان ایله صربستان آره‌سنده‌کی مخاصماته‌دائر بستون بدخواهانه‌وخلاف حقیقت برطاقم روایتلر اشاعه ایلیورلر .

تلغرافن قودرسوندانج بورونك آوستریا - صربستان حربنه دائر نشر ایتمکده اولدیغی رسمی وحقیقی تبلیغات ، صرب منابعندن ترشح ایدن خبرلره قارشی پك مکمل بر تکذیب تشکیل ایدر .

## ایتالیانك سفیرلکی

روما ٦ اغستوس — ایتالیا عمومی سفیرلك انجون امر ویرمشدر .

## جبل الطارق بوغازینك سدی

الجزیره ٥ اغستوس — سفائنك جبل الطارق بوغازندن مروری منع ایدلمشدر . محارب اولیان دولتلر تبعه‌سی‌ده داخل اولدیغی حالده بتون اجنبیلرك شهردن اخراجی انجون امر ویرلمشدر .

## انکلیز قابینه‌سنده تبدلات

لونده ٦ اغستوس — باش وکیل مستر آسکیت عوام قاره‌سنك بو کونکی اجتماعنده حلس مخصوص رئیسی ویقونت مورله‌ی ایله تجارت ناظری میستر « بورن » ك استعفا ایتدکلری مجلسه تبلیغ ایلمشدر .

ویقونت « مورله‌ی » ایرینه لورده‌یوشان، « موسیو « بورن » ك یرینه‌ده زراعت ناظری موسیو « رونیمان » تعیین ایدلمشدر .

لونده ٥ اغستوس — باش وکیل مستر آسکیت انکلترهٔ ایله آلمانیا آره‌سنده حال حربك وجود بولندیغی عوام قاره‌سنه تبلیغ ایتمشدر .

باش وکیل عوام قاره‌سنك بازیکی اجتماعنده یوزملیون لیرالق تخصیصات استحصالی ضمننده مجلسه مختلف پروژه‌لر تقدیم ایدمکده‌ی‌ده علاوه ایلمشدر .

## فرانسز وانکلیز دونمالری

٥ اغستوس ( پروتودوس خزینه‌سنك خصوصی تلغرافنامه‌سی ) — انکلترهٔ‌نك آق دکز دونمامی فرانسز دونمالریله برلشه‌رك مختلف فیلولره تقسیم ایدلمشدر . قوتلی برفیلو آدریاتیق دکزینه وبر دیکری دخی آطملر دکزینه متوجهاً حرکت ایتمشلردر . ایتالیانك وضعیتی تماماً تعیین ایلدیکی زمان انکلیزدونمامی همان آوستریا دونمامسنه تعرض ایده‌جکدر .

## اسپانیانك بی طرفلغی

مادرید ٥ اغستوس — اسپانیا بی طرفلغنی اعلان ایتمشدر .

## اسپانیانك وضعیتی

ویانه ٦ اغستوس — اسپانیا آوستریا - مجارستانده‌کی روس وصرب تبعه‌سنك حمایه‌سی درعهده ایتمشدر .

روسیه‌ده‌کی آوستریا - مجارستان تبعه‌سنك حمایه‌سی خصوصی‌ده متحدهٔ آمریقا سفیری طرفندن درعهده ایدلمشدر .

## رومانیانك وضعیتی

بکرش ٦ اغستوس — ( اونیورسول ) خزینه‌سی شو سطرلری یازیور : « هر هانکی بردولت ، رومانیانك بیطرفلغنی اخلال ایدرسه دشمنجه برحرکتده بولنمش اولور . شاید رومانیانك آرتق بی طرفلغنی محافظه ایده‌میه‌جکی ادعا اولنورسه بوادعایه : ( اوت ، ایشته اووقت رومانیانك نام مداخله ایده‌جکی زمان کلمش اوله‌جقدر ) جوابنی ویرملی‌یز . »

« بولنیق » خزینه‌سی‌ده شوسطرلری یازیور : « یکدیکرینی ولی ایدن وقایع ، هنوز بزم برطرفه توجه ایتمه‌مزی ایجاب ایتدیرمیورسه‌ده کرك وقایع جاریه وکرك دوستلقدن منبعث بعض تعهدات ، بزم دائما متیقظ بولنمامزی استلزام ایلیور . »

## رومانیانك تحشیداتی

صوفیه ٦ اغستوس — رومانیاحکومتك شاله ، یعنی بسارابیا ( روس ) حدودینه طوغری تحشیدات عسکریه‌سنه دوام ایلدیکی استخبار ایدیلیور .

## بلغارستان مجلس وکلاسی

صوفیه ٦ اغستوس — آوستریانك روسیه‌یه اعلان حرب ایلدیکنه دائر اولان خبرك وروددی اوزرینه مجلس وکلا علی العجله اجتماع ایتمشدر . باش وکیل موسیو رادوسلاووف ، قرال فردیناندك تزدینه چیقمشدر .

## محاربلرك تبعه‌سی

برلین ٦ اغستوس — « نوردویچه آلکمانیه چایتونغ » خزینه‌سی شوسطرلری یازیور :

برلینده‌کی اسپانیا سفیری آلمانیاده بولنان روس ، وبلجیقا تبعه‌سنك حمایه‌سی درعهده ایتمشدر . انکلیز تبعه‌سنك حمایه‌سی‌ده متحدهٔ امریقا سفیری طرفندن درعهده اولنمشدر .

## حرب قجاغی اشیانك لیسته‌سی

ویانه ٦ اغستوس — جریدهٔ رسمیه حرب قجاغی عد ایدیلن اشیانك برلیسته‌سنی نشر ایلیور .

لونده ٦ اغستوس — انکلتره حکومتی‌د حرب قجاغی میانه ادخال قلنان اشیانك لیسته‌سنی نشر ایلمشدر .

بوندن ماعدا محارب حکومتلره عائد بولنان سفائنك اغستوسك اون دردنجی کیجه‌سی نصف الیلنه‌قدر انکلتره ایلیانلرندن انفکالنه ایتملری لزومی حقنده‌ده آریجه بر تبلیغات نشر اولنمشدر .

## بحر سیاه فنارلری

لونده ٦ اغستوس — آژانس رویتر بحرسیاهده‌کی بالعموم فنارلرك سوندیرلمش اولدیغنی اوده‌سادن استخبار ایلیور .

## آلمانیا بحریه‌سنه عائد انطباعات

مشاهیر بحریوندن متوق ( ادوار لوترا ) نك آلمان بحریه‌سنه عائد خاطراتندن مترجم اولوب بوهفته چیقان جریدهٔ بحریه‌ده مندرج بوایسان مقالهٔ مهمه‌یی باخصوص شو صوره‌ده فوق العاده استفاده بخش هد ایلدیکمزدن بوجهه آتی عیناً نقل واقتباس ایدیورز :

. آلمانیاده‌کی اردوسنده و تاده دونمامسنده اوقومه یازمه بیلمه‌ین بر فرد یوقدره

بوسبله ، افراد جدیده‌یه وبریله‌جك تحصیل یالکز تربیهٔ عسکریه‌دن عبارت بولنور . بوده سرت وخشین برصورتده ویریلیر . افراد جدیده طوپلانیر طوپلانماز قشله‌یه سوق اولنور ؛ بوراده : ایلك اوجکه ، عادتا بر مجوسخانه‌ده بولونیورهش کبی قبالی طوتولور .

هیچ بر بهانه ومعذرت ایله طیشاری جیقه‌مه‌لرینه مساعده ایدیلیز ؛ کندیلرینه ، عسکرلك صنعتی ، عسکرلك وظائفی اوکرهٔ دیلنجه‌یه قدر افراد قیشله‌ده قالیر . بو آره‌ده ، بونلره ، سلاح قوللانمق ، مائله وطاقم تعلیملری ، البسه کیمك اصولی ، قیافت وماقوقه سلام واحترام خصوصلری اوکرهٔ دیلیر ؛ بویله بر تحصیل مادی‌یه علاوةً تربیهٔ معنویه ووجدانیه‌ده ویریلیر . بوتربیه دخی ، اوچ کلمه ایله خلاصه ایدیله‌بیلیر : جناب حق ، وطن وپادشاه .

افرادك بوکبی خصوصاته ایجه عقلی یاندیغی بر زمانده کندیلرینك بر اوتباشی نظارتی آلتنده بولنمق اوزره طیشاری جیقه‌مه‌لرینه مساعده ایدیلیر . بویله بر تحصیل و تربیهٔ ابتدائیه‌نك خاتمندن صکره‌ده بونلردن کیمجی عسکر یاپمق خصوصی ایله اشتغال اولنور .

بو بایده بر نوع انتخاب یاپیلیر . مختلف صنعتلرینه ، مختلف استعدادلرینه کوره بونلر آیری آیری متخصص بتیشدیرمکه مخصوص کیلره تفریق اولنور .

آلمانیاده عادتا اساتلر ایچون اولدیغی کبی کیلر ایچیزنده برضبط وربط برانتظام وانضباط واردر ، محاربه فیلولرینك قطعیاً متجانس اولمسی تحت وجوبده‌در . خواص واوصاف عسکریه میانده‌ك بر تجیسنك تجانس اولدیغی دوشونولور بونده‌ده حقاری درکاردر . بوراده ( آلمانیاده ) عادتا برتهلکه‌دن قاچینیر کبی مختلف الجنس کیلردن مرکب بر دونماندن توق ایدیلیر . بوکمینك رسم الشائیسی قبول ایدیلنجه ، بونلردن بر طاقمی ، درعقب دستکاه الشاآته قونور ، بونون سیارشلر برآنده ویریلیر ، ینه برآنده مقابولده عقد ایدیلیر . بوصورتله ، تصرفدن بشقه الشاآت مدتی‌ده زیاده‌سیله تنقیص ایدلمش اولور . بوتون الشائیه مهندسلرینك ، باشقه باشقه زوهلیلره کندی نامارینی اضافه ایتمك غیرت مفرطانه‌سی ، شایان تمنویت دکلسه‌ده بوصورتله ایی بر آلت حرب وضرب الده ایتمك امکانی واردر . سوك زمانلرده وقوعه کان بر حادثهٔ مهمه ، آلمانیاده تجانسه ویریلن موقع اهمیتك مرتبه‌سنه دلالت ایدر . ( قیصر ) صنفنده بولنان سفائنده تعدیلات مهمه وقوعنه لزوم کوروله‌مشدی ؛ بونکله برابر ، طاقك سوك ایتی کیسی‌ده بوقیلدن هیچ برتعدیلات کورمدن دستکاه انشائیه وضع ایدیلمشدی . بونده‌ده : تجانس اساسنك ، حتی برترقی‌یه بیله ترجیح ایدیلمك لازم کله‌جکی دوشونولمشدی . حکمت اداره وبصیرت عسکریه انجون بوندن کوزل بر مثال امتثال بولنه‌بیلیرمی عجبا ؟

شو جهتده جالب دقتدر :

برفیلویه قوماندا ایدن ذاتك کندیسنه مخصوص برکیسی بولنوب بوده : مذکور فیلوی ترکیب ایدن ایکی فرقه‌دن مستقل قالیر . بویله بر سرعتیهٔ حربیه قوماندانه فضله برکی تأمین ایتمکله برابر الده‌کی قوتك موازنتی بوزماندن لزوم کوروله‌دیکنه حکم ایتدیکی نقطه‌ده اثبات وجود ایتمسنه مساعد بولنور . حالبوکه بزم آمیرالارمز فیلویه داخل اولان سفائنه رأکب اولدقلری ایجون بوندن کوزل بر مثال امتثال بولنه‌بیلیرمی عجبا ؟

شو جهتده جالب دقتدر :

برفیلویه قوماندا ایدن ذاتك کندیسنه مخصوص برکیسی بولنوب بوده : مذکور فیلوی ترکیب ایدن ایکی فرقه‌دن مستقل قالیر . بویله بر سرعتیهٔ حربیه قوماندانه فضله برکی تأمین ایتمکله برابر الده‌کی قوتك موازنتی بوزماندن لزوم کوروله‌دیکنه حکم ایتدیکی نقطه‌ده اثبات وجود ایتمسنه مساعد بولنور . حالبوکه بزم آمیرالارمز فیلویه داخل اولان سفائنه رأکب اولدقلری ایجون بوندن دها آز سرعتیهٔ حرکاته مظهر اولورلر .

***

آلمانیاده معین بر نقطهٔ نظردن ، بوتون ضابطان ، یکدیکرینه بکزر . بونلر ، شیمهٔ عسکریه اعتبارایله ، حتی دینه بیلیرکه روحاً عینی ماهیت عرض ایدرلر . بعضاً اونیفورملرنجه تخالف واقع اوله‌بیلیرسه‌ده افکار ومطالعاتنده ، هیچ برزمان مغایرت ومخالفت بولونامازلر . بونلرك طرز تفکرلری ، یکدیکرینك عینی وموافق نظاندر . بوکیفیت ، کندیلرینك احوال عائله وقوف واطلاعلرینه ، صنعتلرنده مهارت کامله‌لرینه وحتی عالم ومتفنن موقعنده بولونمالرینه مانع دکلدر . بونکله برابر بوضابطلر ، آداب معاشرت عمومیه وتزاکت خصوصلرنده دخی بیوك برجهره صاحبی‌درلر . واقعا ، کندیلرینه درشتانه معامله ایدیلر وکندیلری‌ده موقع ورتبه‌لری نه‌اولورسه اولسون مادونلرینه عینی صورتله معامله ایدرلر . بوقیلدن اولدقی ، اوچ سنه مقدم اجرا ایدیلان بویوك تجربه مانوبرلرنده ، صورت ظاهرده یك اوقاق خطالرندن طولایی ایکی لوا آمیرال ، عسکرلکدن استعفایه مجبور ایدلمشدی .

کچن یاز ، ( برمه )ده ، اختیار برمیر آلای بولونیوردی ؛ بوذات ، ١٨٧٠ حربنده یك بویوك یارارلقلر کوسترمش ، شان وشرف احراز ایلهمش وبواوغورده برچوق یارهلر آلمشدی . برکون حربیه ناظرندن شوبویله بر استفسارنامه آلیر : ( چینه کینمك ایسترمیسکز؟ ) بوذات ، صافدلانه : ( برمه‌ده قالسمم دها ایی اولور . ) صورتنده مقابله ایدر . ایرکسی کوندره ، تقاعده سوق ایدیلیر . بویله شدت حرکت ، شیمهٔ عسکریه‌یی بسلر ، هرکسی‌ده ایشه وظیفه‌یه سوق واجبار ایلر .

آلمانیاده‌هرشیئی ، اولدن کورمکه جالیشیلیر؛ بوتون حادثات محتمله‌یه قارشی اتخاذ ایدیله‌جك ترتیبات وتدابیر ، وقت وزمانیله تدقیق ایدیله‌جك بوقیلدن اولمق اوزره ضابطان وافرادك وظائفنه بسیط وقولای بر شکل بخش ایتمك چاره‌لرینه توسل اولنور . اولدن ، هر شیئك مکمل بر نظام وانتظام آلتنده بولندیرلمسنه‌اعتنا ایدیلیرکه تهلکهٔ زمانده ، بالنفس تهلکه‌دن بشقه برشی ایله اشتغاله مجبوریت اولمسون . هرکس ، حربك ، حد ذاتنده‌ده یك مخاطره‌لی بر شی اولدیغنی وبونك ایچون غیر مأمول ایله بخت وطالعه ، هیچ بر شی براقامق لزومنه قانع بولنور .

---

## حال حاضر تحت البحرلری

فرانسزجه‌دن :

محاربه ایدن بردونما ، بوتون وسائط تخریبیه‌سنه مالك بولنمالیدر . بووسائطدن اك مدهشی وکندیسنه قارشی مدافعه امکانی اولمایانی ( قاچق ) ، بر واسطهٔ مدافعه‌دکلدر . ) تحت البحردر . تحت البحر ، بوکون آجیق دکز کیبسی اولمش ودونمالرله ایسته‌نیان جهته کیده‌بیله‌جك برمرتبهٔ قدرت ا کتساب ایلمشدر . سرعت سیرینك ( ١٠ الی ١٢ میل ) هنوز پك نقصان بولنمغله ، رفاقتده بولندیغی دونمانك سرعت سیرینی‌ده‌سنه ایراث خلل ایده‌جکی آزادهٔ اشتباهدر ، فقط بوحذور انجق نادراً تحقق ایده‌جکدر . اول امرده کمور آله مسئله‌لری ، علی الاکثر ، آمیرالاری ، نقصان سرعتله‌سیر وحرکته مجبور ایده‌جکدر . بوندن باشقه ، کرك تجارب تاریخیه وکرکسه عقل ومنطق ، ایکی مخاصمك یکدیکرینه قارشی احتیاطلی برصورتده حرکت ایتدکلرینه واقاوی طرفك ضعیفی آرادیغنه ویا خودده بوکا انتظار ایلدیکنه دلالت ایدر . او حالده ، نسبةً ضعیف بولنان طرفده ، هیچ برصورتله تحت البحرلرندن آیرلمامق مجبوریتنده بولنور .

بوصورتله دشمنه طوغری سوق ایدلدکلری تقدیرده عجبا تحت البحرلر نه‌یایه‌بیله‌جکلردر ؟

دکز آلتنده‌کی سرعتلرنجه اولان نقصان بونلری بر نقطه‌ده بولندیرمغه اجبار ایدر . رؤیت خصوصنده ظاهر اولان ضعفلری ایسه ینه بونلرك صریع ومعین بر کیمیه‌یه ، یاقینه کلن برفیلویه قارشی اتداخت اجرا ایتمه‌لری ضرورت شکلنه وضع ایلر . بو سببله ، ماتوره یایه یایه دشمنی ، تحت البحرلرك ساحهٔ تأثیریه سوق ایتمك ایجاب ایدر . دشمنك بو حاله رضا کوسترمه‌جکنه پك آز امکان و احتمال واردر . فقط بویله بر ساحهٔ تأثیر نه مرتبه‌لرده واسع بولونه‌جق اولورسه بونده‌ده اودرجه‌لرده سهولت بولنه‌جغی درکاردر . شمدیکی حالده تحت البحرلری ، سرعتله آجوب یاپه‌نك امکانسزلغی حسبیله بونلرك دها محاربه‌دن مقدم یاپیلمسی اقتضا ایلر .

بونك ایچون بونلرك سیر نظامی ، محاربه نظامندن باشقه برشی اولمامق لازمدر . تحت البحرلرك نسبةً دون اولان سرعتلری ، عکس نظامارلر جهه دکیشدیرمکه مساعد بولنمادیغندن قبول ایدیلن نظامك ، هرجهتده عینیت عرض ایتمسی مقتضیدر . بوده : خط حرب فیلوسی ، مرکزنده بولونمق اوزره منتظم بر مسدس نظامندن عبارت بولنور ؛ ١٨ قطعه تحت البحر تصور ایدلم : نصف قطری ، تقریباً ٣ میل اولان بویله برمسدسك رأسلری جوارینه یاپیله‌جق تحت البحرطاقمی ، طالدقدن صوکره ، دشمنك بویوك واحد حربلرندن بر قاچی ضایع ایتمدکچه داخل اولامایه‌جغی ٦ الی ٧ میل قطرنده بر دائره تشکیل ایدر . طالمه اصرینی ویرکن دکز آلتنده ( هجوم آتنه قدر ) تعقیب ایدیله‌جك روطه‌ده قرارلشدیریلیر . اختیار ایدیله‌جك سرعت ایسه ، اوامر دائمه میانده کوسترلمش بولنور .

آمیرال ایله‌سائر بوتون کیلر ، کندیلرینه ملجأ ونقطهٔ استناد تشکیل ایده‌جك اولان بو بویوك دائرهٔ متحرکنك نره‌ده اولدیغنی دائما تقریبی اولاه‌رق بیله‌جکلردر .

دونانما ، بویله بر دائره داخلنده سکون وحضور ایله آجیلیر ، سیر ومحاربه‌تشکیلاتنده تبدللر اجرا ایدر ؛

دشمن ، تحت البحرلرك وجودندن خبردار ایسه ، مسئله چنالاشیر . فقط نه اولورسه اولسون ، ایکی شقدن برینی ترجیحده مضطر قالیر : یا کال سرعتله فرار ایدرك محاربه‌دن اجتناب طریقنی اختیار ایده‌جك ویاخودده محاربه‌یی قبول المه‌جکدر .

کمال سرعتله قاچه‌جق اولورسه ، بیوك بر فائدهٔ معنویه ( که هر حالده حائز اهمیتدر ) قازانیله‌جق وبر محاربهٔ متعاقبه ( که بوده : بر فائده اوله‌بیلیر ) اجرا ایدیله‌جك وآبریجه‌ده خصمك ، فضله مقدارده کوریاقسنه ( بوندهٔ‌کی فائده ایسه آشکاردر ) سبیت ویرلمش اوله . جقدر . خلاصه ، بو صورتله منفعت عظیمه تأمین ایدلمك کرکدر .

دشمن ، محاربه‌دن اجتناب ایده‌جك اولورسه ، سرعتله محاربه موقعنی ، تحت البحرلرك استقامت مفروضه‌سنه مقابل بر جهته نقل ایتمکه جالیشه‌جق ، فقط ، بوحالده‌ده ، دمدارینه جوللانمق ایچون بویوك بر فرصت بوز کوسترمه‌جکدر ؛ چونکه کندیسنجه بوراده ، حواله ایدیلن ضربه‌لری قارشیلامغه امکان بولونه‌میه‌جقدر .

بیانات سالفه‌ده ، دشمنك برابرنده تحت البحرلر بولونمادیغی فرض ایدیلمشدر ؛ بو فرضیه‌ده‌ن ، هیچ اولمازسه ، بعضی بحریه‌لر ایچون دها برقاچ سنه‌لر حقیقت صورتنده‌نجلی ایده‌بیلیر . دشمنك رفاقتنده تحت البحرلر بولونماچق اولورسه ، مسئله ، کندیکچه دها قارپیشیق برشکله کیرر ، ایچندن جیقملمازی مرتبه‌یی بولور . احتمالکه ، ایکی مخاصم ، یکدیکرینی کورمش اولدقلری استقامتلره عمود بر روطه تعقیب ایدرك بو نوع محاربهٔ متوازیه حالنده چاریشه‌جقلردر . بوحالده ؛ دمدار قسمنه هجوم ایتمك ، دشمن تحت البحرلرینك بولونمایه‌جکی موقعدن قورتولمادقجه ، هرایکی طرف ایچیزنده مخاطره‌لی اولاجقدر .

تحت البحرلر ، موجودیت متقابله‌لریله یکدیکرینك تأثیراتنی - بعضی مرتبه - ازاله ایده‌جکلردر . بوقیل آلات مدهشه‌نك موقعی کمال وضوح وصراحتله کشف ایده‌جك بر واسطه ایجاد ایدیلدکجه ، بونلری تخریب ایده‌جك برسلاح بولونمادقجه بونك ، بویله اولاجغی‌ده ملحوظدر . فی الحقیقه ، بوخصوصده استعمال اولونابیله‌جك برسلاح وار ایسه‌ده ایکی بوزلو ، پك آز قوللانیشلی اولمله برابر همان همان محاربه تأثیریه‌ده بوقدر : بوکا سرسری طوردیبل نامی ویریلیر . بونلردن ، برایش بکلایه‌بیلمك ایچین ایجاب ایدن مقدارده تدارك ایده‌بیلمك عادتا امکانسزدر؛ هم‌ده نه‌ایش! بویوك برمحاربه ساحه‌سنده صرف بخت وطالع ایشی . .

عجبا باشقه برشی بولونماچقمی ؟ بولونا - بیلمسنده امکان اولمغله برابر هانکی جهتده ظاهر اولاجغی ، هنوز مجهولدر . هرحالده ، قطعی وعاجل چاره‌لره ، صور تسویه‌یه باش اورمق ؛ اوزون یولو دوشونمك ضروریدر .

بوکون ، آلزده بولونان آلات ووسائط ایله بونك ، نه کبی بر صورت تسویه‌یه ربط ایدیله‌جکنی تأمل وتفکر ایتمك ایجاب ایدر . بوبابانك زدن مقصد ، بالخاصه نظر دقتی بویله بر مسئلهٔ مهمه‌یه جلب ایتمکدن عبارتدر . بو مقصد تأمین ایدلمش اولورسه ، صور تسویه‌یه‌نك میدانه کله‌جکی آزادهٔ اشتباه اولور وزمانمزده ، بیهوده یره اسراف ایدلمه‌مش بولونور .

[جریدهٔ بحریه]

## شرقیات

### زیارت خرقهٔ سعادت

دون رمضان شریفك اون بشنه وجمعه‌یه مصادف اولق مناسبتیله اولا سلاملق رسم عالیسی ومتعاقباً دخی دأب دیرین خلافت اسلامیه‌دن اولدیغی وجهله زیارت خرقهٔ سعادت آلای والامی مراسم معتاده ایله اجرا اولنمشدر .

#### سلاملق رسم عالیسی

سلاملق رسم عالیسی طوله باغجه‌ده والده جامع شریفنده اجرا قلنمش وحربیه ناظری انور پاشا ، بحریه ناظری جمال پاشا ، اوقاف نظارتی مستشاری منیر بك ، برنجی قول اردو قوماندانی محمد علی پاشا ، مرکز قوماندانی خلیل بك ، پولیس مدیر عمومیسی بدری بك وسلاملقه مأمور بری وبحری ارکان وامرای عسکریه وذوات سائره بورسم عالیده حاضر اولنمشلردر .

#### طوپقپو سرایی تشریف شاهانه

ذات شوکتمآبی حضرت پادشاهی سلاملق رسم عالیسنك اجراسندن صکره خدامیم شهریارلرندن عمر حلمی افندی حضرتلریله حربیه ناظری انور پاشا ، بحریه ناظری جمال پاشا ومایین همایون ارکانی ایله برلکده والده جامع شریفی دیخمندن (سکودلی) یاطنه‌دراکب اولمشلردر . ( سکودلی ) یاطی ضرانلدی دیرکنده ذات شاهانه‌یه مخصوص سنجاق اولدیغی حالده زوالی ساعت بری چاریك کیجه دیخمندن حرکت ایتمشدر . لیان دائره‌سی استمبوطی قلاغوزلق وظیفه‌سنی ایفا ایتمکده و ( رهبر ) استمبوطی دخی یاطی تعقیب ایلمکده ایدی . موکب بحری همایونك اثنای مرورنده لیانجزده بولنان باجلمه سفائن طرفندن مراسم احترامیه ایفا قلنمشدر .

یاطلق‌سرای برونه مواصلتنده ذات حضرت پادشاهی استانبول والیسی وشهر امینی جمیل پاشا ایله ارکان وامرای عسکریه طرفلرندن استقبال اولنمش وپادشاه حضرتلری سماطنت آرایه‌سنه راکب اولاه‌رق معیت شهریارلرنده‌کی ذوات دخی اصطبل عامره آرایه‌لرنده بولندقلری حالده طوپقپو سرای همایونی تشریف بیوره‌مشدر . سرای همایونك اوچنجی قپوسنده خزینهٔ همایون کتخدامی حافظ رفیق افندی ایله اندرون همایون افسدیاری ذات حضرت پادشاهی‌یی استقبال ایلمشلردر .

پادشاه حضرتلری مجیدیه قصر عالیسنده برمدت استراحت بیوردقدن صکره وکلادن ورسم علیه‌یه مدعو بولنان اعیان ومبعوثاندن بعض ذوات ایله برلکده خرقهٔ سعادت دائرهٔ فاخره‌سنه عزیمتله خرقهٔ حضرت فخر رسلی زیارت ایتمشلردر .

بعده شهزاده وحیدالدین ، مجید ، ضیاءالدین ، عمر حلمی وعمر فاروق افسدیلر حضراتیله دیکر ذوات طرفندن زیارتده بولنلمش وذات حضرت خلافتپناهی ذوات مشارالیهمه‌دستالار توزیع ایلمشدر .

زیارتك ختامندن صکره پادشاه حضرتلری بغداد قصرهمایونی تشریف ایله برمدت استراحت ایتمشلر وایکندی نمازنی خرقهٔ سعادت دائرهٔ فاخره‌سنده ادا ایله ینه عین طریق وعین مراسمله سرای همایونلرینه عودت بیوردمشلردر

#### سلاطین عظام حضراتی

شرف صادر اولان ارادهٔ سنیه اوزرینه حرم سرای عصمت احتوای ملوکانه ارکانی ایله سلاطین عظام حضراتی آرایه‌لرله طوپقپو سرای همایونی حرم دائره‌سنه کلمش وخرقهٔ وسائتپناهی‌یی زیارت ایلمشلردر .

عصمتلو قادین افندی حضرتلری دخی دیکر خرقهٔ سعادتك محفوظ بولندیغی اسکی علی پاشا جامع شریفنده‌کی دائرهٔ مخصوصه‌نك رسم کشادنده حاضر بولنمشلردر .

---

### حضوره قبول

دون سلاملق رسم عالیسندن صکره طوله باغجه جامع شریفنده محفل همایونده حربیه بحریه ناظرلری انور وجمال پاشالر حضور شاهانه‌یه قبول بیورلمشلردر .

جمعه ایرتسی

| | |
|---|---|
| ۱۶ رمضان | ۱۳۳۲ |
| ۲۶ تموز | ۱۳۳۰ |
| ۸ اغستوس الرنجی | ۱۹۱۴ |

تقویم اقدام

| اوقات | اذان | ساعت | وسطی | ساعت |
|---|---|---|---|---|
| طلوع شمس | ٤ | ٤٤ | ٩ | ٥٩ |
| ظهر | ١٢ | ١ | ٥ | ١ |
| عصر اول | ٤ | ٠٩ | ٨ | ٥٤ |
| غروب | ٧ | ١٦ | ١٢ | |
| خفتان | ٩ | ٠١ | ١ | ٤٦ |
| امساك | ٣ | ٠٣ | ٧ | ٤٨ |

روز خضر : ٩٥

وشهرلی محمد رفعت بن عثمان افندی
بکطاشلی خالد بن امین «
قاسم پاشالی محمد خیرالدین بن حافظ مصطفی «
قاسم پاشالی سالم بن مصطفی «
اولانسزلی محمد طارق بن عمر صدقی «
مکیلی آطه‌لی ابراهیم بن عزیز «
قاسم پاشالی احمد طفرل بن صدق «
قاسم پاشالی احمد رشاد بن خالد «
طرسوسلی عمر لطفی بن ولی «

## نسبت عسکریه قطعی

آیدین رئیس ظابوط هایرتی سواری ثانیسی ایکن بالتبدیل مرکز موقتنه نقل ایدیلن قدملی بوزباشی یکی چشمه‌لی عثمان هاشم بن علی افندینك ایفای وظیفه امرنده‌کی رخاوت ومبالاتسزلغنه وسلطان عثمان اول زوهلی همایون مرتبانتدن کوکرته بوزباشینی سلانیکلی اسماعیل خلوصی بن محمد وچرخچی ملازم اولی وادنه‌لی ابراهیم بن محمد افندیلرك نیوفاسله بولندقلری اثناده‌شرف وحیثیت عسکریه‌لرینی کلیاً مخل احوال غیر لایقه‌یه جرأت ایتمش اولملرینه بناءً نسبت عسکریه‌لرینك قطعی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرف صادر اولمشدر .

جریدهٔ بحریه

## تعمیم

( جریدهٔ بحریه ) ده اوقونمشدر :

بحریه ضابطانی میانندن اویله‌لری خیر وبریلیورکه اوته‌ده بریده مناسبت آلسون آلمسون کندیلرینك طوغریدن طوغری‌یه آمرلری اولان مافوقلری حقنده آغزه آلتیغه‌جق افادات ایله زباندرازلغده بولنیورلر. کویا حیث ووظیفه‌لك تعبیرلری آلته کیزلدکاری بوچیز کیملك امین اولسونلر که صاحب اذعان ومحاذ که مخاطبلر ترزنده سعایت ایتدکاری مافوقلرندن زیاده کندی حقلرنده برحس نفرت واستکراه اویاندیریور. نقدین اولدقلرینه اهتمام اولان برچوق ذوات سامی بولندقلری بوقبیل ترهات و لغلیقاتی بکا نقل ایدرکن بو مزمن علت اجتماعیه حقنده‌کی کین دیندارانه‌لرینی برلسان صمیمی ایله درمیاندن چیکنیمیورلر . بناءً علیه وسائط مادیه‌سنك تقویه‌سی امرنده ملتك بونچه نقدی فداکارلقلری اختیار ایلدیکی دونمامزك اقدم وسائل تکمیلیسندن اولان جهت معنویه‌سنی تصفیه و اصلاح غایهٔ املم اولدیغندن مافوق چیکیشدیرتمیجك ذمیمه‌سیله معلول اولان شخصیتلر حقنده یك شدید معامله ایفاسی مقرر بولندیغنی اخطار ایلرم .

۲۰ تموز سنه ۳۳۰ بحریه ناظری

احمد جمال

***

مأموراً بحر سیاهده بولنان زحاف قرون همایوننده‌ن چرخچی بوزباشی بکر، ملازم احسان توری ، شکری وسلیمان افندیلرك سواری وسواری ثانی طرفلرندن واقع اولان تذبیهانه مخالفةً سفینه‌ده‌کی آهنك انتظامی اخلال ایدوجك اطوار وحرکاتده بولندقلری اشعار واقعدن اکلاشلمشدر . بونچه عسکرلکك اساسی اطاعت مطلقه‌در. اثناوفقی برسرکشلك مافوق ایتنده اکچزنی برمبالاتسزلق ، نظامك تعیین ایدیلدیکی وظیفه‌نك ایفاسنده پك اهمیتسز برامال وتسیب سلامت عمومیمی تهلکه‌یه قویه‌جق افعالندن . بوقبیل ضابطانك هیئت بحریه میانده ادامهٔ استخدامارى غیر جائز بولنیش اولمغله هومی الیهمك نسبت عسکریه‌سی لرینك قطع ایدیلدیکی معلوم اولمق واحوال نمائله‌دن توقی ایدلمك اوزره تعمیماً بیان واخطار اولنور .

۲۰ تموز سنه ۳۳۰

بحریه ناظری

احمد جمال

# یدی آی مقدم بر موعظه

آلمانیانك روسیه‌یه اعلان حرب ایتدیکی کون ایدی . کوپریه‌یه دوغری کیدیبوردم . تلاشله بریسی ، اقدم دیدی . باقدم . غلطه سرای سلطانیسنك اك ذکی طلبه‌لرندن حامد افندی ایدی . الدمده‌کی « استانبول » خبرنه‌سنی اوزاته‌رق : اقدم آلمانیا روسیه‌یه اعلان حرب ایتمش . یدی آی مقدم بر درسکزی حصر ایتدیکمکز « حرب عمومی » تهلکه‌سی بوکون بر امر واقع اولدی . لطفاً بوندن صوکراکی وقایع حقنده بر قاچ کله سویلرمیسکز ؟ دیدی.

فی الحقیقه یدی آی مقدم ایدی . منتهی صنفك درسنه کیردیکم زمان، افندیلر، اوروپانك وضعیت سیاسیه‌سی واستقبالی حقنده‌کی فکرمی استفسار واو کونکی بر سیاعتلك درسمی بو محنه انحصار ایتمکلکم آرزوسنی اظهار ایتمشلردی .

مملکتمزك کزیده بر دارالمرفانك ینه کزیده و کنج مشتاق معرفتلرینی قیرمق ایستمدم « بك اعلا » دیدم. ذاتاً درسمزه علاقهٔ کلیسی اولان بو محنه دائر سزه دها آچیق وواضح وصرف کندی‌لاعتم دائره‌سنده بر قاچ سوز سویله‌یه‌بلیرم . [*]

افندیلر . بن ادعای کهانت ایتمیورم . فقط نتیجه‌یه انتقال‌دن اول سزه بردن بره دیه‌یه جکم که نهایت بوبرسنه ظرفنده اوردیاده « حرب عمومی »نك ظهور ووقوعی قطعی ومحققدر . هیکز بیلیرسکز که « والمی » محاربه‌سنك اقتضای آلمانلرك لایحوت شاعری « کوته » : « بوکون بومحاربه ایله تاریخ عالمده یکی بردور آچیلیور» دیشمدی . فی الحقیقه ایرتسی کونی فرانسه « ضمنهٔ قرالیه‌سنك سقوطلیه بردور انقلابه انتقال ایتمشدی . بنده بوکون بالقان شبه‌جزیره‌سنك آلدیغی شکل ووضعیته باقیورم‌ده مسالمت جهانی هرج مرج ایتمك ایچون یکی بر دور مصیبت وفلاکتك آچیلدیغنی ظن ایدیبورم .

حکومتمز برطاقم خطاسیله برابر بالقانده‌کی صلح وسکونك یکانه بر عامل مؤثری ایدی . چونکه بزم مقصدمز غرضسز عوضسزایدی . هرهانکی بر اوروپا دولتی کبی « مسالمت عمومیه » نقابی آلتنده کیزلی آملر، احتراصلر، قومیت محاسده‌لری بسله‌میوردق . بالعکس اسلاو ، اورتودوقس ورومن کبی عروق مختلفه آدمسنده‌کی نفاقك، شقاقك، قنالك دفنه، رفعنه بوتون وارلغمزله چالیشیوردق . زواللی اناطولیزی صویوب صوغانه چوریریوردق . حالبوکه ماکدونیانك واردانه‌سنه آل سورمه‌مکه بیله راضی اولیوردق .

ادامهٔ آسایش ایچون جانمز ، جکرمز اولان عسکرلرمزی، قیمتلی کنج ضابطلرمزی قربان ویریبوردق. لکن بردولغ نه‌دوست بیلدکلریمز، نه‌ده دشمن تحریکاتیله مساعیمزده‌کی خلوص وصمیمیتی کورمك ایسته‌میان کندی غیرمسلم تبعه‌مزه یارانامیوردق .

نهایت دیه‌یه بیلیرم که بزدن بشسقه بوتون اوروپا دولتلرینك دوبدینی بر بیلدیکی بالقان اتفاق میدانه کلدی. وزم فلاکت معلومه‌مزله نتیجه‌لندی. انجق ارادن برحفته‌کیمه‌ده « دین » و « جنسیت » نامنه اجرا ایدیلان بومعاونت ومظاهرتك ایچ یوزی ، انسانلغك، انسانیتك یوزینی قیزارتمه‌جق چیلاقلیغه میدانه چیقدی. لکن افندیلر سزی تأمین ایدرم که وضعیت حاضره اصلا ثابت دکلدر ، اولاماز بو بر « حرب عمومی » نك مقدمه‌سی‌در .

بوندن صکره « بالقان مسئله‌سی » جرمن واسلاو رقابت عرقیه‌سنك دارالاستحضاراتی اولمه‌جق وجهانه بوتون مصیبتلر ، فلاکتلر نوراندن بایله‌جق، بوراندن داغیله‌جقدر .

معلومکزدرکه دولت عثمانیه قانونی سلطان قلدقلری فلاکت معلومه‌دن طولایی معرض شکراندهٔ ویرآن اول ا کتساب کمال برو عافیت ایچماری تمنیاتنده سعادات حسیلیه‌دن واماینلدن السید حسین القصبی افندی حضرتلری طرفلرندن شهر رمضان مغفرت اشتمالك اون سکزنجی بازار ایرتسی کیجه‌سی ایاصوفیه کبیر جامع شریفنده صلوة تراویحدن صکره مصر علمای بنامندن جامع المشاوی شیخی محمد عبدالرحیم افندی جانبندن احتفالات فائقه ایله منقبهٔ ولادت رسالتپناهی قرائت ایتدیریله‌جکی ولیله‌ی مذکورده اشبو مجلس ملائك انیسه‌سنه نائل فیوضات معنویه اولمق امنیه‌سیله اعیان ومبعوثان عثمانی حضراتیله علما وبالجمله اخوان دینك حاضر بولنماری آلدیغمز ورقه‌ده بیلدیریلیور .

# سفر برلك

حربیه نظارتندن :

## ۱٤۷ نجی ماده

اوجبوز اوچ ، اوجبوز درت ، اوجبوز بش ، اوجبوز آلتی ، اوجبوزیدی ، اوجبوز سکز ، اوجبوزطقوز تولدلی مکلفیندن اولوبده هرته سببه مبنی اولورسه اولسون خدمت عسکریه‌لری بدلاً ویا بدناً ایفا ایتدیرلمامش اولانلر شرائط آتیه‌یی حائز اولدقلری تقدیرده معینلی ویامعینسز اولدقلرینه باقلمه‌سزین سلاح آلتنه آلنه‌جقلردر .

۱ — دارالفنون ، مدرسهٔ القضاة مدرسة الواعظین، وقداستر ومکتبی، دارالمعلمین عالیه قسمی ومالیه مکتبی ودیکر مکاتب عالیهٔ رسمیه وخصوصیه واجنبیه وممالك سائره مکاتب عالیه‌سنده اکمال تحصیل ایتمش اولانلر ؛

۲ — مکاتب سلطانیه ویدی سنه‌لك مکاتب اعدادیهٔ رسمیه ایله بو درجه‌ده‌کی خصوصی واجنبی مکتبلرلدن شهادتنامه آلمش اولانلرك صوك ایکی صنفلرنده تحصیلده بولنمق طولاییسیله تأجیل ایدیلانلر ؛

۳ — طلبهٔ علومدن اخذ عسکر قانون سابق موجبنجه آلتنجی سنه امتحانی ویرمش اولانلر ؛

٤ — برنجی فقره‌ده محرر مکاتب عالیهٔ رسمیه ایله خصوصیه واجنبیه‌ده اشبو قانونك نشرنده تحصیلده بولنانلر ؛

٥ — طلبهٔ علومدن هنوز آلتنجی سنه امتحانی ویرمامش اولانلر مدارس علمیه نظامنامه‌سی موجبنجه مذکور امتحانلرینی اعطالرینی متعاقب بولندرلدن بر ، ایکی، اوچنجی فقره‌ده محرر اولانلرك ذکر اولنان برسنه خدمتلری اوجبوز لوتوز سنه‌سی ایلولنده ، دردنجی، بشنجی فقره‌ده محرر اولانلرك اکمال تحصیللرینی ویا مدارس علمیه نظامنامه‌سی وجهله آلتنجی سنه امتحانلرینك اعطاسی متعاقب ایفا ایتدیریله‌جکدر . طلبهٔ مذکوره‌دن مکتبجه قیدلری ترقین ایدیلانلرله مدت معینه ظرفنده آلتنجی سنه امتحانلرینی ویرمامش اولانلر ایکی سنه مدتله سلاح آلتنه آلنه‌جقلردر.

بوصورتله سلاح آلتنه آلنه‌جقلردن برقام ویا شعبهٔ اداره مأموریندن اولانلر ایکی نفر ایسه ایچارلردن قرعه ایله بریسی وایکیدن فضله وجفت ایسه‌لر مجموعنك وتك ایسه‌لر بردن ماعداسنك نصفی آلنور . دیکرلرینك جلبی سنهٔ آتیه‌یه تأخیر اولنور . .

مکافیت عسکریه قانوننك عیناً بالایه نقل ایدیلان ۱٤۷ نجی ماده‌سنده‌کی احوال واوصافی حائز اولدقی سنه‌لحالیه ابلولنده سلاح آلتنه جلبی لازم کلن افراد ایله‌یه‌ین اوصافده بولنان اوچ بوز اون تولدلیلرك شمدیدن تحت سلاحه جلب اولنه‌رق تعلیم وتربیهٔ عسکریه‌لرینك ایفاسی خصوصنه بالاستیذان ۲۱ تموز ۳۳۰ تاریخنده ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرف صدور بیورلمشدر .

افراد مذکورك صورت جلب وتعلیم وتربیه‌لری حقنده بایله‌جق معامله علاقه‌دارانجه معلوم اولمق اوزره بروجه زیر اعلان اولنور :

۱ — مذکور ماده‌نك برنجی وایکنجی واوچنجی فقره‌سنده محرر بولنانلر ۲۱ تموز ۳۳۰ تاریخلی ارادهٔ سنیه موجبنجه ودردنجی وبشنجی فقره‌ده محرر اولانلرله ۱٤۹ نجی ماده‌ده محرر معاملرده عمومی سفربرلك مناسبتیله سکسان دردنجی مادهٔ قانونیه‌یه توفیقاً تحت سلاحه الله‌جقلردر.

۲ — برنجی ایکنجی اوچنجی دردنجی فقره‌ده مذکور اولانلرله بشنجی فقره‌ده محرر بولنانلردن دردنجی سنه امتحانی ویرمش بولنانلر و۱٤۹ نجی ماده‌ده‌کی معاملر احتیاط ضابطی نامزدی اولق اوزره بالفعل‌دکی مکتب حربیه‌ده تعلیم وتربیه کوره‌جکلردر .

بناءً علیه بونلرك اوصاف وشرائط لازمه‌یی حائز اولدقلرینه دائر مقتضی وثیقه‌لرله منسوب اولدقلری اخذ عسکر شعبه‌لرینه مراجعت ایدرك اورالردن استحصال ایده‌جکلری وثائق رسمیه ایله مکتب مذکور مدیریت عمومیه‌سنه مراجعت ایتماری ومراجعت ایده‌میه‌جك درجه‌ده خسته ومعلول اولانلرله ممالك اجنبیه‌ده بولنانلر دخی بالذات ویا ابوین واقربامی معرفتیله وثائق مقتضیه‌یی ارائه واخبار کیفیت ایلمری لازمدر . بونلر میانده ایفای خدمت ایده‌میه‌جك درجه‌ده معلولیت درمیان ایدنلرك معاینه‌لری مکتب حربیه‌جه اجرا اولنه‌رق تبین ایده‌جك احواله کوره معامله ایفا ایدیله‌جکی جهتله بو یولده بشقه‌جه ادعالرینه محل بوقدر .

بشنجی فقره‌ده محرر بولنانلردن هنوز دردنجی سنه امتحانی ویرمامش اولانلر سفربر - لکك ختامیله ترخیص اولنمق واحتیاط ضابطی اولهیلمك خصوصنده‌کی حقوق قانونیه‌لری محفوظ بولنمق شرطیله هم سنلری افراد سائره مثلو واجب واستخدام اولنه‌جقلردر. ۳۰۹ نجی مادهٔ قدر اولان اطبا اجزاجیلر ایله طب فاکولته‌سی سفربرلك اثناسنده آیریجه استخدام اولنه - جقلرندن موسی الیهمك مکتب حربیه‌یه مراجعتنه محل بوقدر.

۳ — خدمت عسکریه‌سنی بدلاً ایفا ایتمش اولانلردن خدمت مقصوده‌یه تابع افراد اوصافنده اولانلرده ارزو ایدرلرسه شرائط مسروده دائرسنده احتیاط ضابطی نامزدی اولهرق قبول اولنه‌بیلورلر.

## بدل نقدی‌یه تابع اولانلر

مکافیت عسکریه موجبنجه خدمت مقصوده‌یه تابع اولانلردن اوچ آیدن دون تعلیم کورن ملل مسلمه افرادندن دخی بدل نقدی آلنه‌جغی ومدتك بر هفته‌یه قدر منتهی اولهجغی عثمانی لمغراف آژانسی طرفندن استخبار ایدلمشدر.

### ملل غیر مسلمه افراد مستحفظه‌سی

تحت سلاحه جلب اولنان ملل غیر مسلمه افراد مستحفظه‌سندن ده بدل نقدی قبولی حقنده قانون موقتدر :

ماده ۱ — ملل غیر مسلمه‌نك اخیراً تحت سلاحه دعوت اولنان مستحفظ افراد - دندن‌ده احتیاطلر حقندهکی قید وشرط تحتنده بدل نقدی قبول اولنور .

ماده ۲ — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده ۳ — اشبو قانونك اجرای احکامنه خارجیه ، حربیه ، مالیه ناظرلری مأموردر.

۱٤ رمضان ۱۳۳۲ ۲٤ تموز ۱۳۳۰

### طشره اعشار امانت مأمورلری

افراد احتیاطیه ومستحفظه‌دن طشره اعشار امانت مأمورلرینك سفربرلکلرده تحت سلاحه آلنملری حقنده قانون موقتدر :

ماده۱ — افراد احتیاطیه ومستحفظه‌دن بولنان طشره اعشار امانت مأمورلری سفر برلکلرده تحت سلاحه جلب اولنیجقلردر .

ماده ۲ — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده ۳ — اشبو قانونك اجراسنه حربیه ومالیه ناظرلری مأموردر.

۱٤ رمضان ۱۳۳۲ ۲٤ تموز ۱۳۳۰

## رفع ممنوعیت

مرکز قوماندانلغندن :

کیجه‌لری ساعت اوندهٔ یالکز میخانه‌لر سد ایدیله‌جکدر . غلزینو وقهوه خانه‌لرك کمالی السابق آچیق بولوندروملاسنه مساعده ایدلمشدر .

## جمال پاشانك بیاناتی

صوفیه‌ده منتشر (اوزو) خبرنه‌سی ۲۲ تموز تاریخلی نسخه‌سنده محررلرندن پرینسك بحریه ناظری جمال پاشا ایله وقوع بولان برملاقاتی نشر ایلیور. مذکور ملاقاتك بعض اقسامی بکرشده منتشر « زورنال دوبالقان » خبرنه‌سندن نقلاً بروجه آتی درج ایدیبوریز :

محرر — عثمانلی ـ بلغارستانلی حقنده‌کی فکرکزی نه‌مرکزدردر ؟

— بلغارستانله اولان مناسباتمزك ایکی قومشو مملکت متنافنه موافق بر شکلده اولدیغی جهاتك معلومیدر . بربریزه قومشو بولنمق وایچمزدن هر بری کندی الکاسی داخلنده ترقیات فکریه ومدنیه‌یه حصر مساعی ایتمش اولمق حسبیله بوندن صکره دها یکدیکریزه درست ، صمیمی ومسالمتکارانه روابط ومناسبات ادامه ایتمك مجبوریتنده‌دردر .

محرر — یا عثمانلی ـ یونان مناسباتی ؟

— تك بر نقطه، حکومتین آده‌سنده حسن مناسبات هم جوارینك تأسسنه مانع اولمقده‌دردر. بو نقطه، بیلدیکمکز وجهله آطه‌لر مسئله‌سیدر. مع هذا ایکی حکومت زمامداران امورینك کیاست وفطانتی سایه‌سنده بومسئله‌نك یقینده‌حسن صورتله حل و تسویه ایدیله‌جکنی امید ایتمکده‌یم .

محرر — بکرش معاهده‌نامه‌سی حقنده‌کی مطالعه‌کز نه‌مرکزدردر؟ بومعاهده‌نامه؛ بالقانلرده دواملی بروضعیت تأمین ایده‌بیلمشمیدر؟

— بو ، پك نازك بر مسئله‌در . بوبابده شمدیدن هیچ برشی سویلیه‌م . مع مافیه بوخصوصده هرحالده شونی بیان ایده‌بیلیرم که بکرش مصالحه‌سی صرف بالقانلره عائد بر مسئله‌در . یونك بالقان حکومتلرندن بشقه بر واسطه‌ایله حل ایدیلمسی امکانی کلیاً مفقوددر.

اوروپا حکومتلرندن بری بکرش عهدنامه‌سنك تغییری ویا تعویضات ارضیه استحصالی ضمننده هیچ برلعل مخصوص بسله‌مدیکنی بیان ایتمکله برابر بالقان حکومتلرندن برینه اعلان حرب ایلشدر .

آتیاً تحدث ایده‌جك احوالدن شمدیدن بحث ایتمك نابجه‌دردر.

محرر — آناولدلی حقنده نه یولده دوشونیورسکز ؟

— آناولدلرك صاحبه الك زیاده محتاج بولندقلری برصرده‌ده بریرلریله تفرقه‌ده بولنملرینه تأسف ایدرم. آناولدلر بریرلریله اوزلاشملیدرلر. بونقطه‌ده صلاحیتدار اولان اوروپادر .

محرر — تورکیانك محاربه مواجهه‌سنده‌کی وضعیتی نه اولهجقدر ؟

— حرب حاضرده تماماً بی‌طرف قالمق تورکیانك منفعتی مقتضیاتندندر .

بلغارستانك منفعتی‌نه کندیسنه عینی صورتده حرکتی امر ایدر .

## طبیب یوزباشیلری

« جریدهٔ بحریه » دن :

اوجبوز یکری طقوز سنه‌سی ٤ تموزنده طبیب یوزباشیانی ایله مکتب طبیهٔ عسکریه‌دن نشأت ایده‌رك کاخانه سربریاسنده امتحانلریی بالاکمال ۲۵ شعبان ۳۳٤ و ٦ تموز ۳۳۰ تاریخنده یوز باشیلغله بك بحری‌یه اجرای نظاری خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرف صادر اولان اطبا بروجه آتیدر :

اسکدارلی ثابی بن کاظم افندی
طربزونلی حق بن طورسون افندی
شهر اینلی احمد صاق افندی
سلانیکلی حق بن وهبی افندی
قسطمونیلی جلال بن محمد راسم افندی
حلبلی خیری بن عمر افندی
بکقوزلی ناظم بن علی افندی
طربزونلی کاظم بن محمد حسنی افندی

## صنف حرب مهندسلری

« جریدهٔ بحریه » دن :

مکتب فنون بحریهٔ شاهانه‌دن اکمال تحصیل ایله بیك اوجبوز اوتوز سنه‌سی تموزینك برنجی کونی نشأت ایده‌رك تاریخ نشأتلرندن اعتباراً صنف حرب مهندسلکی رتبه‌سنه ترفیعلری خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرف صدور ایدن اقدیلرك اسامیسی در:

بکباشیکلی محمد نجاتی بن اسماعیل عاطف افندی
قاسم پاشالی محمود ندیم بن فائق «
آستمالی احمد مدحت بن صالح «
قاسم پاشالی سامیلی صلاح الدین بن حلیم «
کوچوك مصطفی پاشالی احمد حمدی بن عبدالمطلب «
قاسم پاشالی محمد فکری بن احمد «
قاسم پاشالی احمد کمال الدین بن خلیل «
آماجه آبادلی محی الدین بن خالد «
قاسم پاشالی محمد صادق بن علی «
کوچوك مصطفی پاشالی رومی بن خلیل «

داخلیه‌ده اجتماع ایدرك مأمورین نظارتدن بودفعه‌کی سفربرلکدن استثنا ایدیله‌جك ذواتك تفریقی معامله‌سیله اشتغال ایلشلردر .

### مولود نبوی قرائتی

خدیو مصر پرنسس عباس حلیم پاشا حضرتلرینك صون صحتانی ایله محفوظ داخلیه‌ده اجتماع ایدرك مأمورین نظارتدن بودفعه‌کی سفربرلکدن استثنا ایدیله‌جك ذواتك تفریقی معامله‌سیله اشتغال ایلشلردر .

## طلعت بك

داخلیه ناظری طلعت بك دون ، باب عالی‌یه کلدرك امور نظارت ایله اشتغال ایلشلردر .

## داخلیه نظارتنده

داخلیه نظارتی ارکان ومدیرانی دون دائرهٔ

[۱] بو موعظه طلبه‌لرك رجا و اصرارلری اوزرینه مکتب مذکورك بنایی و آلتنجی صنفلرنده دخی هیئتاً تکرار ایدلمشدر.

# اك صوك خبرلر

## ایمپراطورك بیانامه‌سی

برلین ۷ اغستوس — جریدهٔ رسمیه علاوه‌صورتنده نشر ایلدیکی برنسخهٔ مخصوصه‌ده آتیده‌کی بیاناممه‌یی نشر ایلیور :

« آلمان ملتنه ایمپراطورلغك بدایت تشکلندن بوکونه قدر جریان ایدن قرق اوچ سنه ظرفنده سلفلرم وبن دنیاده داماصلح ومدانی محافظه‌یه ویوحیات مسالمتکارانه ایچنده انکشاف ونکاملمزی تأمینه چالیشدق بوانناده خصملریمز موفقیتله نتیجه‌لن سعیمزدن طولایی نظار حرص وطمعلرینی بزه عطف ایتمکدن برآن بیله خالی قالمدیلر .

مسئولیت وقوتمزه واقف وآکاه بولندیقمز حالده شرقدن ، غربدن ودکزك ایلریسندن بزه قارشی بعلهنیان سلحی وجلی هرنوع اغراض وخصومته تحمل ایلدك . شمدی ایسه بزی ذلیل وحقیر دوشورمك ایچون یك چوق اوغراشیلیور . دشمنلریمزك علیهمزه ترتیب ایلدیکاری تجاوز وتعرضه قوللریمزی قووتسدیرمش برحالده بستون سیرجی قالمقمز ایستنیلیور . متفقمزه قطعی ومتین برصدق وصمیمیت بوطینه دست معاونت ومظاهرتی اوزاتمقلمزه اغراض عین ایدلك ایستنیور .

شو حالده میداندهکی معضکلات قیلنج واسطه‌سیله حل وفصل ایدلمیدر !

صلح ومصافاتك جاری وبردوام بولندیغی برهنکامده دشمن ، بزه تعرض ایلیور .

اوحالده سلاحلریمزه صاریلمکز ! بوقطعه‌ده کوچك برائر ضعف وتردد کوستریلمك وطن ایچون براهاندر . اجدادیمزك یکیدن تأسیس ایتمش اولدقاری ایمپراطورلغمزك موجودیت وعدم موجودیت مسئله‌سی موضوع بحث اولیور . اوتده‌ده موضوع بحث اولان آلمانلمك ، آلمان شوکت وحشمتنك بقا وعدم بقاسی مسئله‌سیدر . صوك نفسمزه وصوك باركیمزه قدر مدافعهٔ نفس ایده‌جکز . بودفعه‌ده بتون خصملره غالب کله‌جکز . آلمانیمز متحد بولندیغی زمان هیچ بر وقتده مغلوب ایدیله‌مشدر .

هروقت اجدادیمزه معین اولان جناب حقك عون وعنایتی ایله آرش ایلری !

کیلیوم

ایمپراطورك دامادی

برونشویق ۷ آغستوس — ایمپراطور کیلیومك دامادی دوق ئه‌رنست اوکوست دو برونشویق محنهٔ حربه کیتمشدر . دوق ، حرکتندن اول زمام حکومتی دوتسك عهده‌سنه تودیع ایلمشدر .

## لیه‌ژ جوارنده محاربه

برلین ۷ اغستوس — (آژانس وولف) پیشدالرلر ، دون حدودك هر طرفندن بلجیقا طوبراغنه کیرمشلردر . جزئی قوتلر برآلمان مفرزه‌سی ، بیسوك بر جسارتله « لیه‌ژ » اوزرینه شدتلی برهجومده بولنمشدر .

برمقدار سواری افرادی شهره دخول ایله قوماندانی امیر ایتمك ایسته مشارالیه‌ده قوماندانی اراده تصدی ایتمك صورتیله اسارتدن قورتولمیه‌مشدر .

طوغریدن طوغریه استحکام اوزرینه وقوع بولان هجوم عدم موفقیتله نتیجه‌لنمشدر . استحکام اوکنده بولنقده اولان عسکرلریمز دشمنله حال محاربه‌دردر .

دشمن مغلوبیتنك بو موفقیتسزلیکی بزم ایچون بر هزیمت صورتنده تصور ایتمك پستیه چکلری طبیعیدر . حال بوکه تعرض واقع ، تاریخ حربده امثالسز برحادثهٔ حربیه اولدیغی کبی عسکرلریمزك قهرمانانلغی ایچون دهیك پارلاق بر نوته تشکیل ایدر .

« لیه‌ژ » ك تسلیمی اطرافنده

پاریس ٦ اغستوس — بلجیقا حکومتی ، « لیه‌ژ » شهرینی آلمانیایه تسلیمدن امتناع ایلمشدر .

## آلمان قرووازورلری

لوندره ٦ اغستوس — بش عدد آلمان قرووازورینك مکسیقا وآنتیل دکزی صولرنده بولندیغی خبر ویریلیور .

## محاربهٔ بحریه

روما ٦ اغستوس — شمال دکزنده الدکایز وآلمان قیلولری آره‌سنده بر محاربهٔ بحریه وقوعه کلمیکی فرانسز منابعندن ترشح ایدن خبرلرده تأمین اولنیور .

بوخبری مؤید تفصیلاته انتظار ایدیلمکده‌در .

آوستریا ـ مجارستانده اجتیاطر

ویانه ۸ اغستوس — ( فره‌دنبلات ) غرنه‌سی شو سطرلری یازیور :

آوستریا مجارستانه حال حربده بولنقده اولان حکومتلر تبعه‌سی ، بلاخوف واندیشه کاکان ایمپراطوراق اراضیسی داخلنده اقامت ایده‌بیله جکلردر . اجتیاطر حقنده عینیله آوستریا مجارستان تبعه‌سی کبی رفق وعدل ایله معامله اولنه جقدر .

« طاوروس » برندیزیده

برندیزی ٤ اغستوس — ( کیجه‌کمشدر ) آوستریانك درسعادت سفارتخانه‌سی معیتنه مأمور « طاوروس » سفینه‌سی بورایه کلمشدر . شرقدن بورایه ورود ایدن یولجیلر قورقو جهتندن طوب سساری ایشیتدکارینی حکایه ایدییورلر .

ایتالیانك تدابیر عسکریه‌سی

ایتالیانك درسعادت سفارتخانه‌سندن ایتالیان آژانسنه کوندریلن بر تبلیغنامه‌ده ۱۸۸۹ و ۱۸۹۰ سنوقه منسوب بولنان برنجی قسم افرادایله سواری وسواری طوپجیلردن مرکب ۱۸۹۱ سنه‌سی افرادینك ۱۲ اغستوس تاریخلی استمانهٔ قرالی ایله تحت سلاحه دعوت ایدلدکاری بیلدیریلیور .

ممالك اجنبیه‌ده تمکن ایدوب ده آلف الذکر صنوفه منسوب بولنان ایتالیان تبعه‌سی شمدیلك بودعوته اجابت ایتمکدن معذور طوتولمشلردر .

ایتالیانك بی طرفلغی

بکرش ٥ اغستوس — صوك کان خبرلرده ایتالیانك بی طرفلغنی محافظه ایده‌جکی تأیید اولنیور .

روما ۷ اغستوس — باش وکیل موسیو سالاندرا ولایات والیلرینه کوندردیکی بر تعمیمده بی طرفلغدن منبعث وظائفك تمامیٔ ایفاسنه صوك درجه‌ده اعتنا ایله محاربه‌لردن هرهانکی برحکومتك له وعلیهنده تمایلشلره قطعیاً میدان ویرمه‌مه‌لرینی امر وتبلیغ ایلمشدر .

تعمیمده ویریلان امره مخالفت ایدنلر حقنده ثابت شدتلی جزالرتعیین ایدیله‌جکی ذکر واتیان ایدلدکدن صوکره احوال حاضره‌ده منافع مشروعهٔ مملکتك محافظه وصیانتی منحصراً حکومتمك عهده‌سنه مودوع بولندیغی علاوه اولنیور .

بعده تدابیر مانعیه وآلف الذکر مجازاتنه میدان قالمامق اوزره اهالینك عقل وفطانت وایجابات وطنپروری دائره‌سنده حرکت ایتملری لزومندن بحث ایدیلدیکی تعمیمه خاتمه ویریلمکده‌در .

اسوبجره اردوسی قوماندانلغی

بکرش ٥ اغستوس — اسوبجره فه‌درال مجلسی ، ارکان حربیهٔ عمومیه رئیسی فون « اسپرحدر » ی اردو باش قوماندانلغنه تعیین ایلمشدر .

فرانسه‌نك کوندردیکی پارچه‌لر . .

برلین ٦ اغستوس — برلین واستوکهلمدر محافل مالیه‌سنده تأمین ایدلدیکنه کوره فرانسه حکومتی روسیه‌نك محاربه‌یه تخصیص ایتمش اولدیغی نقود مقدارینی تزیید ایچون بترسبورغه بر ملیار یوز ملیون فرانق راده‌سنده بر مبلغ کوندرمشدر .

## دعوت

حربیه‌یه نظارتندن :

لوازمات عمومیه دائره‌سی اوچنجی شعبه‌سی اسم ثانی ممیزلکندن متقاعد حسن بك ، لوازمات عمومیه دائره‌سی اوچنجی شعبه‌سی اسم ثالث ممیزلکندن متقاعد عاهد بك ، محرا طوپچی تعلیم شعبه‌سی اسم ثالث ممیزلکندن متقاعد محمد رشاد بك ، اوچنجی اول اردو اداره هیئتی ایکنجی شعبه‌سندن متقاعد صنف اول ابراهیم افندی ، ملی برنجی قول اردویه منسوب نظامیه اون طوزنجی فرقه‌سندن متقاعد صنف ثالث علی صبحی افندی ، ایزمیت فابریقه‌سندن متقاعد دردنجی صنف محمد حسام الدین افندی ، ملی ایکنجی رفیق مقتصلکندن متقاعد دردنجی صنف احمد عزت افندی ، طوپچی مکتبی یهودنجی صنف کتبه‌سندن خلیل افندی ، طوپچی مکتبی دردنجی صنف کتبه‌سندن شاکر افندی ، تطبیقات بیطریه مکتبی دردنجی صنف کتبه‌سندن مظهر افندی .

بالاده اسملری محرر ذواتك جمعه ایرتسی کونی یمه‌حال زوال ساعت اوندهٔ معاملات ذاتیه مدیریتی مأمورین وکتبه قسمنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

* * *

مرکز تومانداناللغندن :

بیطر قائمقاملغندن متقاعداً درسعادتده بولنان عبداله عطا بك نامنه عائد مظروفی اخذ ایتمك اوزره مرکزلریزه مراجعتی اعلان اولنور .

* * *

مدافعهٔ ملیه جهتیی مرکزندن :

مدافعهٔ ملیه بازید مرکز شعبه‌سی هیئت ناظمه‌سیله ارشاد وکوکلی واعانه وخسته خانه هیئتلری اعضاسنك وشعبهٔ مذکوره داخلنده بولنان محلات شعبه‌لرینه منسوب ذواتك ماراحالك یکرمی سکزنجی بازار ایرتسی کونی اقشامی اذانی ساعت ایکی بچقده شعبه مرکزینده حاضر بولنلری رجا اولنور .

دیوان حربه سوقی

احتیاج یومیه‌سندن فضله اکك آماق صسورتیله تنبیهات حکومته مغایر حرکتی مشهود اولان اداریس نامنده برشخص ضابطه‌جه دردست اولنه‌رق دیوان حرب عرفی‌یه سوق ایدلمشدر .

# شئون مختلفه

پدرینی جرح ایتمش — شهرامینی سا کنلرندن قول اغالسندن متقاعد حسین افندی ایله محرره‌سی مکتب حقوق طلبه‌سندن مصطفی رائم افندی عسکرلك مسئله‌سندن طولایی منازعه ایتمشلر ، مصطفی رائم افندی اسکمله ایله پدرینی یاپندن جرح ایلدیکندن ضابطه‌جه دردست اولنمشدر .

آدابه قضاسی — قوسته سا کنلرندن اون یدی یاشنده علی ایله اون ایکی یاشنده اسماعیل قوسته حریق محلنده طوپراق نقله مخصوص آرابه‌لری چکمك صورتیله وبنا مقدمه‌لر ایکن اسماعیل آرابه التنده قالمه‌رق مجروح اولمش ویرای تداوی جراح پاشا خسته‌خانه‌سنه نقل ایدلمشدر .

# دونمامز ایچون

ثانی دونمامز جمعیتی بازید شعبه‌سندن :

کمك پاشاده دیوان عالی محله‌سنك سنهٔ حالیه مایس تقسیطی اولوب شعبه رئیسی مصطفی علی افندی طرفندن بشیوز اللی بر هدایت افندی‌یه مودوع یوز اون طقوز تومرولی صندقدن دردیوز سکسان ایکی غروش یکرمی پاره کون کورمن محله‌سنك سنهٔ حالیه تعهداتنه محسوباً شعبه رئیسی کاتب حسان افندی‌یه رأت بك طرفندن ایکیوز سکسان الی بزاز جدید محله‌سنك سنهٔ حالیه تعهداتنه محسوباً یکرمی الی دیوان یولی سینه‌ماپالاسك بر کون وبر کیجه‌لك حاصلاتی اولوب ایلیا یواش وتیمور پروشالی افندیلر طرفندن بیك یدیبیوز طقسان سکز بازید مرکز رشدیه‌سی معلمین ومأمورینك سنهٔ حالیه حزیران تقسیطی اولوب مکتب مذکور مدیریتی طرفندن اللی دورت سلطان احمد ده فیروزاغا محله‌سنك سنهٔ حالیه حزیران تقسیطی اولوب شعبه رئیسی حسین رضا افندی طرفندن النبوز اللی والده خان اوکنده آیاق اسکله‌سی قهوه‌جیلر اصناف‌لرك برکونلك حاصلاتی اولوب یتمش طقوز ویوز یدی تومرولی صندقدن بیك یدیبیوز التمش سکز غروش اون بش پاره‌دکی جمعاً الی بیك بش غروش اوتوز بش پاره شعبهٔ مرکزیه‌سی وزنه‌سنه تسلیم قلنمش اولمغله اشبو امر خیره اشتراك ایدن ذوات قومانداناللغی سطوت بحریهٔ عثمانیه‌نك ترق وتعالیسی خصوصنده ابراز ایلدکاری حسیات تحیهٔ علویه سزاوار تقدیر وشکران کورلدیکی اعلان اولنور .

§ شعبهٔ مرکزیه‌سی جه کاخانه پارقنده مأموری واسطه‌سیله کذرپریلان صندقه دفعهٔ بش عدد لیرای عثمانی اهداسی صورتیله وطن معزز ومقدسمزك محافظه ومدافعه‌سی وسطوت بحریه‌مزك تعالی وترقیسی امنیهٔ مقدسه‌سیله ابراز حمیت وطنیه وفداکاری ایلش اولان خدیجه سلطان علیه‌الشان حضرتلرینه شعبهٔ مرکزیه‌سی مزجه‌یاخاصه تقدیم تشکرات اولنور .

§ نشانجی عتیق محمد پاشا محله‌سنده اجرا قلنان خنان جمعیتدهکی مزایده اثنانی اولوب ایکی یوز یتمش تومرولی صندقلردن دریك یدیبیوز اوتوز بش غروش اوتوز بش پاره نشانجیده ایرانی کاظم اغانك ایکی کون وکیجه‌لك قهوه‌سی حاصلاتیله مزایده اثنانی اولوب ایکی ویوزیدی تومرولی صندقلردن ایکی بیك بشیوز طقسان طقوز غروش اون پاره صاری بازید محله‌سنده سنهٔ حالیه تعهداتنه محسوباً شعبه رئیسی یوسف ضیا بك طرفندن یوز یکرمی سکز غروش کوچك آیاصوفیه محله‌سنك سنهٔ حالیه تعهداتنه محسوباً شعبه هیئتی طرفندن ایکیوز طاوشان طاشی قربنده کاتب سنان محله‌سنك سنهٔ حالیه حزیران تقسیطی اولوب امام وکیلی عبدالغفور افندی طرفندن سکسان سکز مرجان سلطانیسی معلمین ومستخدمینك سنهٔ حالیه مایس تقسیطی اولوب مکتب مذکور مدیریتی طرفندن یتمش سراج اسحق محله‌سنك سنهٔ حالیه تعهداتنه محسوباً شعبه اعضاسندن ادیب بك طرفندن ایکیوز طقسان بش بیکی قپودن باسته‌جی وقهوه‌جی حسن اغانك بر کونلك حاصلاتی اولوب یوز اوتوز یدی تومرولی صندقدن یوز یتمش طقوز غروش اوتوز پاره بازید دائره‌سی هیئت حسابیه قاضی افندیلری طرفندن الی ایکی غازی عتیق علی پاشا محله‌سنك سنهٔ حالیه حزیران تقسیطی اولوب شعبه رئیسی حافظ ضیاءالدین افندی طرفندن یتمیوز اون سکز غروش وشکجه‌ماً سکز بیك سکز یوز التمش بش غروش اوتوز بش پاره شعبهٔ مرکزیه‌سی وزنه‌سنه تسلیم قلنمش اولمغله اشبو امر خیره اشتراك ایدن ذوات قومانداناللغنه تعیین وتقدیر اولنمش اولمغله کرك شواهر خیره وکرکسه مزایده‌یه اشتراك ایدن دیکر ذوات حمیتمندانك ابراز ایلدکاری احساسات تحیهٔ وطنپروراره‌لرك مسلزم تقدیر وشکران بولنمش اولمغله شعبهٔ مرکزیه‌سی تشکرات مخصوصه‌سی علناً عرض وابقایه مبادرت ایلر .

## تیاترو

دونمامز جمعیتی ملت تیاتروسی

# سلاح باشنه

مدهش ، آتشین وطنی بر پیه‌س ارباب حمیتك کیدوب کورمه‌لرینی توصیه ایدرز .

# اعلان

دوقتور

## ق . قوقولاتوس

کوکس ، قاب ، معده وسکر

خسته‌لقلری متخصصی

هرکون آلتیدن اوچه ساعت چیدیکی اونبره قدر یك اوقلقده ترلا باشنده ۱۵۲ نومرولو معاینه‌خانه‌سنده مذکور خسته‌لقلره دوچار اولانلری قبول وتداوی ایلر .

## برنجی قول اردوی همایوندن :

داخل اسنان عسکری اولیان وقطارچیلقه واقف اولوب وثیقه‌سی بولنان اهالیدن بوبه اون ایکی غروش اجرت ویرلمکه تعهن وبرلمك اوزره برنجی قول اردو سیار انبار واماسنه او یسیوالرنده استخدامی اوزره ایدیلر تذکرهٔ عثمانیه ، وثیقه ، وحسن حال علم‌خبرلریله برابر اردو اداره هیئتنه مراجعت ایلملری .

یك اوقلقده توالی مبلغنده ۵۲۷ نومرولی

## یکی کتابخانهٔ مکاتب

جریده‌لرده اعلان اولنمیان وچهله « کتابخانهٔ مکاتب » نامی ایچ ایدیلوب اسکی دکاننك یانندهٔ

## یکی کتابخانهٔ مکاتب ، نامیله تجارتی مباشرت ایلدك .

## یکی کتابخانهٔ مکاتبده اسکی دکاننك

مدیری دیمکراکی ایله دیکر مستخدمینی آیلقودی .

## یکی کتابخانهٔ مکاتبده هر نوع کتاب

ورساله وغزته‌لر بولنور .

اسکی دکاننك هیچ بر فرق اولمیان

## یکی کتابخانهٔ مکاتب نام مغازه‌سنده

سیارشات سرعت اوق‌العاده ایله اجرا اولنور .

## یکی کتابخانهٔ مکاتب کرك درسعادت

وکرك ولایاتدن طولیدن ویرا کنده سیارشات قبول واجرا ایدر .

## یکی کتابخانهٔ مکاتبده فلان لسانده

فلان کتاب ویا غزته‌یی بولنه‌دم دیه‌لر بولنده‌ر چونکه ترکجه فرانسزجه آلمانجه روجه اونیجه مکاتب کتابلری ، رومانلر ، مجله‌لر ، رساله ، خریطه‌لر ان کتابلری والحاصل حسن خط دیمکرلیه ولرنجه‌لر قدر واردر .

## یکی کتابخانهٔ مکاتبك قانونی ایستیاز

نامه مجاناً تقدیم اولنور .

## دکانمزی بر زیارت کفایت ایدر .

دوقتور

# اسماعیل سلیمان

## اطفال خسته‌خانه‌سی رونتکن والکتریك

متخصصی

آوروپانك برچوق مهم مؤسسه‌لرنده تکمیلات فنیه‌یی مطالعه ایله اك صوك سیستمده آلات ادواتی حائزدر . بنایمه ایدرك نورعثمانیه جاده‌سنده عجزاً کشاد ایتدیکم ۱۳ نومرولی معاینه خانه‌مده الکتریکی ایله تشخیص مرض ایلیاره تداوی والکتریکی ایله ماساژ فن معتمدلرینه الکتریکله لاومان ، فج طالیلره وکیك خسته‌لقلره دوچار اولانلره الکتریکی بانیو وتداویسی صوچاق هوا ایله جیبان وشیر یخه تداویسی میانیك تعبیر اولنان اولدرکه وروماتیزمه‌نك هم صوچاق وهم الکتریکی ایله تداویسی « دورت چیرملی بانیو » یونلرده‌کی بوردوشولق وطوراوتك اماده‌سی ایچون ماساژ رونتکن شعاعی ایله اورانك تداویسی بالخصوص صرعه‌جه تعبیر اولنان یوزلرك ـ اراقوم وبیوکده‌کی شکلرك وعملیات پاپیه‌یوی تندب این اولیان تدبیرلرك رونتکن ایله ازاله‌سی دیشلرك پاش ، مکره ، قلبده ، معده ، باغرصاق وعله ، ثانه خسته‌لقلرینك رونتکن ایله تفتیش وتداویلری قانسرلك صورت خصوصیده تداویسی امراض جلدیه وکلرك تداوی طبیعی جمعه‌دن ماعدا هرکون اوکله‌دن سکره خسته‌لر قبول اولنور . تلفون ۱۷۷٦

## دیوان عمومیه مدیریتندن :

یوزده دورت فاضلی ۱۸۹۰ سنه‌سی (عثمانیه) تحویلاتنك ٤٩ نجی قره‌سی ۱۳ ـ ۳۱ اغستوس سنه ۱۱۱٤ تاریخنده اسانبولده جغال اوغلی سمتنده دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سنده چکیله‌جکی تحویلات مذکوره‌ط طالبینه اعلان اولنور .

## دور دکان

اسکدارده جارچی حسن پاشا محله‌سنده ۳۱ نومرولو بقاله‌یه دکانی نوشهرلی دیمکریه فروخت ایدلم آتانی لدم بر ملالام قالمامشدر .

فیضی زاده آلفرهلی

محمد نوری

آکوشموس طاش تمله‌یك اوغلی دکورخسته خانه‌سی دارالشفقه وره‌بر اتحاد مکتبلری


دیشلرك ترقیات حاضره فنیه‌یه تطبیقاتداوی وصوك مهیتم هرنوع اعمال اولنور .

محمد حمدی اوردی

اخترعی عین الفنه‌سیه دیش حیفارلیوز

بازار کوبلری مأموریتلرنده بولنور معاینه‌جه کوتلری اوکاله ردیکر کوتلر اتخاذه قدر جغال اوغلنده عسکری تعاون صندوق قارشوسنده امنیت صندوغی اتصالنده یکی دائرهٔ عمومیه‌سنده‌در . تلفون نومرولی ۱۰۳۹


مدیر مسئول : احمد محسن

# بوستانجیده اوجوز صاتیلق عرصه‌لر

بوستانجیده استانبوله اون اون بش ویکرمی دقیقه مسافه‌لرده بوستانجی جاده‌سی اوزرنده واقع زن کوینده نظارت عمومیه‌لری مکمل وهوادار موتلردن کاش مختلف واهون فیاتلرده‌ممدد باغ وصرصر صاتیلاجقدر . طالب اولانلر : غلطه‌ده قره‌کویده چه‌چه‌یانی خانشده ۳ ال ۷ نومرولو اوطه‌لره یاخود بوستانجیده استانبول جوارنده نهومی جاده انتدی واسطه‌سیله موردیلو افندی‌یه مراجعت ایده‌بیلرلر .

# قاضی کوینده

قیشلق تیاترو ـ وقاغنده نومرو ۹

مادام مارغریت نافع بك ـ پارسلی قادین ترزیشی

آژیرمدت طرفنده شیفلق ، طرافت واهویت نقطه‌سندن بالعموم قاضی کوی وجواری شیق خانم افندیلرینك جلب خشنودیتنه موفق اولمغله اشتهار ایدن مادام مارغریت نافع بك صورت مخصوصه‌ده پارسدن جاب ایتدیکی اوق‌العاده شیق یازلق روب ، مانتو ، توستوم وسائره مودالری ایله هرنوع تووالتلر ایچون ایجاب ایدن صوك موده هرجنس داتتل وسائر بالعموم خرجلر ورده ایتمشدر . خانم افندیلرینك الیسلری ایچون هربرلوازمانی استانبولده ایتمك مجبور اولدقلرینی سهولتله وعین ایتمك مذکور آتلیه‌ده حاضر بولنمقلری جهتله یازلق وبیرالق وبزینه دوبلری چارشافلر وسائره حاننده بولنلرورمه‌دن هرحالده برکره حقیق برترك مؤسسه‌سی اولان مذکور ترزیخانه‌یی زیارت ایدرلرسه صوك درجه ممنون قالمه‌جقلری بی‌شك‌دردر . مادام مارغریت نافع بك اعمال ایتدیکی برنجی قسم اسمتوتیندن بروشمل وابیکلی یاتیسندن حفظ‌الصحه ، دواقی اورسه‌لرك اورمه‌لرینك شیفلق وطراقی بالعموم متشرلریزجه مصدق بولندیغندن بوخصوصده تفصیلاتدن اجتناب ایله خانم افندیلرینك تشریفلرینه انتظار ایلرز .

جهاز ایلیه‌لری ایچون شرائط خصوصیه وسهولت ابراز اولنور .

اوزو ایدنلره برمسهولت اوراق اوزره ( ویره‌سیه‌ماماه ایچون ) مبلغ اوتوز عثمانی اونبش شرکتك پونولری قبول اولنور .

قاضی کوینده : قیشلق تیاترو سوقاغنده نومرو ۹

عثمانی سیر سفائن اداره‌سی سیر اجنته لکندن

۲٦ تموز سنه ۳۳۰ نجی جمعه‌ایرتسی کوننده اعتباراً کورفز خطنك تعرفه‌سیدر

اسکله‌لرك اسامیسی

| حرکت ساعتی | مدانیه | ایزمیت | بندرمه | اره‌یغا | چناق قله‌ه | صیلوری |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | صباح ۹،۳۰ | صباح ۹،۳۰ | اقشام ۸ | اقشام ۷،۳۰ | ٦ ج ص ۷،۳۰ | ۳ |

وابوولرك اسامیسی

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| جمعه ایرتسی | ادرمید | اینه بولی | بیغما | بندرمه | | صیاد |
| پازار | | پالوه | | | کلیبولی | صیاد |
| پازار ایرتسی | | اینه بولی | | | | صیاد |
| صالی | ادرمید | پالوه | بیغما | | | صیاد |
| چهارشنبه | | اینه بولی | | بندرمه | | صیاد |
| پنجشنبه | | پالوه | بیغما | | | صیاد |
| جمعه | ادرمید | اینه بولی | | | کلیبولی | صیاد |


عثمانلی بحر وبر سفائن

ایکنجی کشیده ۲۷ تموز سنه ۳۳۰ تاریخنده اجرا ایدیله‌جکدر .

محترم مشترلریمزه برمسهولت اوراق اوزره ایکنجی کشیده‌یه کیدیلیلر بالکز درسعادتده ومستانبولدن اولدرق اوکزدهکی بازارکونلرندن مبادله ایدیله‌بیله‌جکدن بیلت صاحبلری اولمغله بیلت الدقاری علاوه صراحتله بلدرلدهکی بیلتلرینی تبدیل وتجدید ایتملریدر . کیدیلمین مقاعد هیچ بر اعتراض قبول ایدیله‌میه‌جکی اعلان اولنور .

متعهدلرك اداره‌خانه‌لری لزمیده ودرسعادتده کوپری باشنده والده سلطان خانك ایچرسنده قراقاینك آزه طرفنده ( ۱٦ ) نومرولو یازیخانه‌در .